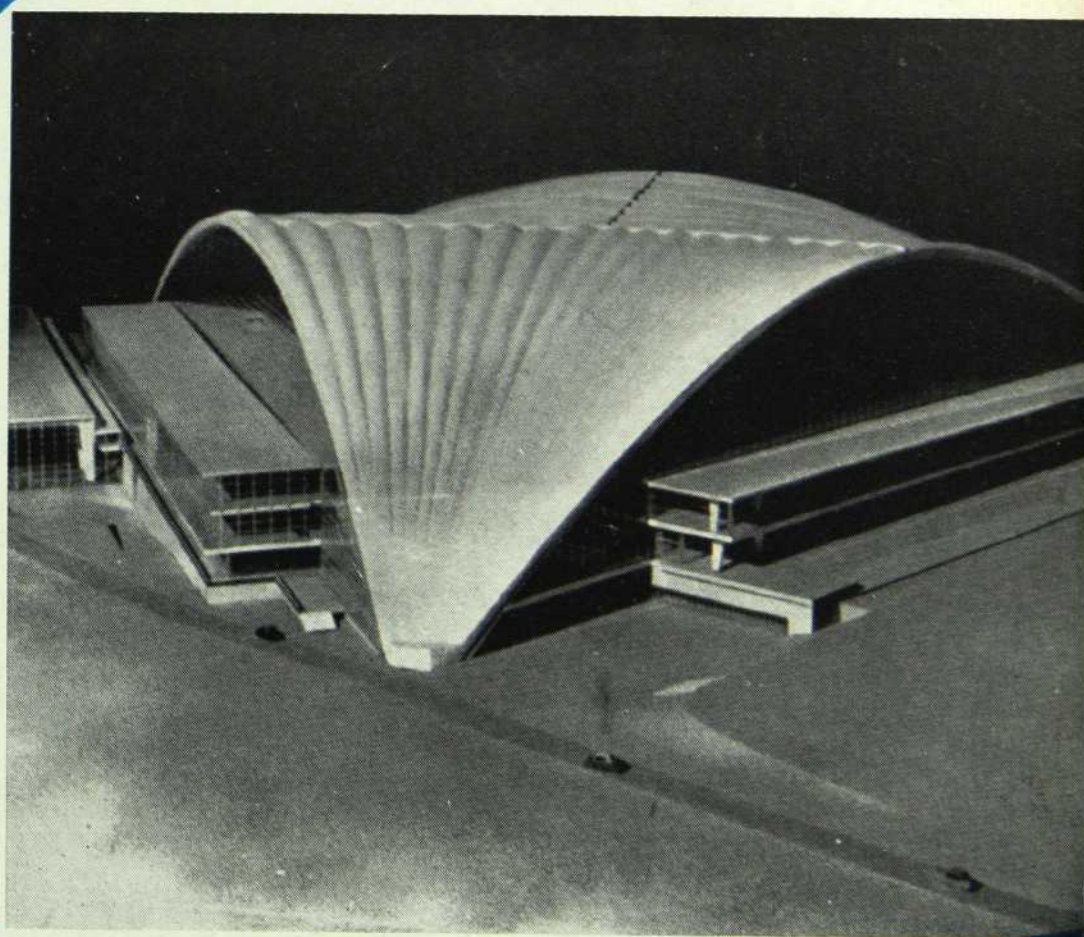


REVUE DE LA

CHAMBRE DE COMMERCE

FRANÇAISE

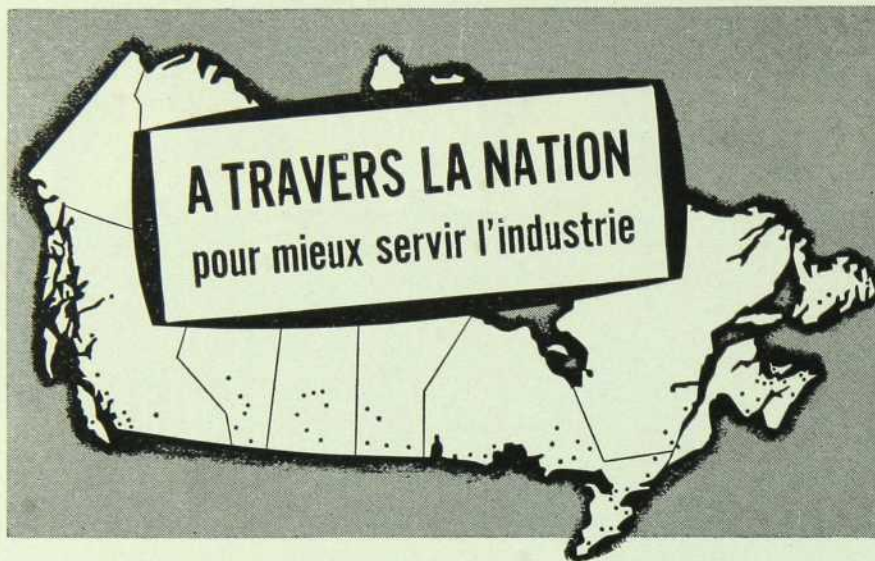
AU CANADA



AUTOMNE

1958

No 550



Le vaste réseau d'usines et d'entrepôts de la Société Canadian Liquid Air s'étend de l'Atlantique au Pacifique et dessert tous genres d'industrie.

Les procédés et l'équipement Liquid Air accélèrent et simplifient la production du métal partout dans les usines canadiennes, soit dans le découpage, le façonnage, le montage jusqu'au parachèvement des structures. Il en est de même dans le domaine de l'entretien, car ces mêmes procédés et ce même équipement aident à maintenir en service un outillage précieux en fournissant des moyens faciles et économiques de le réparer.

Toute demande de renseignements au sujet des gaz industriels et médicaux, de l'outillage de soudage et de coupage et des accessoires Canadian Liquid Air doit être adressée à la succursale ou au dépositaire L.A. le plus près de chez vous — il y en a dans tous les principaux centres du pays.



Canadian **LIQUID AIR** Company
LIMITED

ST. JOHNS, NEWFOUNDLAND, SYDNEY, ST. JOHN, N.B., HALIFAX, MONCTON, BATHURST, QUEBEC CITY, SOREL, MONTREAL, OTTAWA, CORNWALL, BROCKVILLE, TORONTO, COPPER CLIFF, SUDBURY, ELLIOT LAKE, HAMILTON, LONDON, WATERLOO, BRANTFORD, NIAGARA FALLS, PORT ARTHUR, SARNIA, CHATHAM, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, EDMONTON, CALGARY, RED DEER, CRANBROOK, VANCOUVER, NORTH VANCOUVER, VICTORIA, KITIMAT, MEDICINE HAT, DAWSON CREEK.

REVUE

DE LA

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE

AU CANADA

Automne 1958, No 550

Demandes d'admission comme membre à la Chambre de Commerce Française	2
La conjoncture au Canada A. Dambrine	3
Nouveaux Statuts	5
Notes biographiques	9
Légion d'Honneur	17
Douane canadienne (diverses modifications)	18
"The Sewer System of Paris"	20
La Bourse canadienne	21
Possibilités d'affaires (demandes et offres)	23
2ème Salon international de la pièce détachée électronique	24
Communiqué de la Chambre Syndicale de la Couture parisienne	24
Nouveaux membres	26
Carnet	26
Liste de nos membres	27

CHAMBRE DE COMMERCE
FRANÇAISE AU CANADA

429, Avenue Viger
Montréal, Qué.

Tél.: Victor 2-9420

Adr. tél.: Gallia Montréal

Bureau de Paris:

31, Avenue Pierre Ier de Serbie (16e)

Tél.: Kleber 68-50

La Revue est publiée chaque trimestre par la
Chambre de Commerce Française au Canada.

Prix: 25 cents le numéro.

*Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par
le ministère des Postes.*

Imprimé par Allied Press Inc.
7055, rue Alexandra, Montréal, Qué.

Couverture:

Palais du Centre National des Industries et des Techniques
(C.N.I.T.)

Rond-Point de la Défense, Paris.

Demande d'admission
comme
MEMBRE ADHERENT-SOCIETE
de la
CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

Raison sociale:
Nature de l'affaire:
Adresse: Téléphone:
Noms et adresses des trois personnes accréditées et représentant la société auxquelles les communications seront adressées:
.....
.....

(Date) Signature autorisée:
Demande présentée par MM.

Cotisation annuelle: \$50.—

Admis à la séance du Conseil d'administration du

Demande d'admission
comme
MEMBRE ACTIF
de la
CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

Nom et prénoms:
Statut civil: Né le:, à:
Statut marital:
Date d'arrivée au Canada:
Occupations antérieures en France:

Adresse privée: Téléphone:
Nom de la firme commerciale:
Adresse: Téléphone:
Genre d'affaires:
Présenté par MM.

(Date) Signature:

Cotisation annuelle des membres actifs: \$15.—; frais d'inscription: \$10.—

Admis à la séance du Conseil le:

Demande d'admission
comme
MEMBRE ADHERENT
(personnes ou sociétés résidant hors du Canada)

Nom ou raison sociale:
Occupation ou nature de l'affaire:
Adresse privée et téléphone:
Adresse commerciale et téléphone:
Dans le cas d'une société, nom de la personne représentant la société:
Dans le cas d'une personne individuelle:
Etat civil: Né le:, à:
Nationalité:
Statut marital:

Demande présentée par MM.:

(Date) Signature:

Cotisation annuelle des membres adhérents: 4.000 francs

Admis à la séance du Conseil du:



La Conjoncture au Canada

par André DAMBRINE, trésorier du Crédit Foncier Franco-Canadien

DEPUIS LA RECESSION survenue en octobre 1957, un certain nombre de facteurs ont contribué à une reprise de la production: la fermeté de la demande des biens de consommation, l'essor de la construction de logements, une politique de dépenses accrues de la part du gouvernement.

PAR CONTRE, LA RECOLTE DE BLE n'a été que de 313 millions de boisseaux, contre une moyenne de 465 millions pour les dix dernières années. On a noté, d'autre part, une baisse marquée des ventes d'automobiles, et une persistance du ralentissement de la demande dans les secteurs des biens durables et d'équipement.

ALORS QUE DE JUILLET A DECEMBRE 1957 l'indice de la production industrielle avait fléchi de 4,63 %, pour juillet 1958 il n'était plus inférieur que de 2,1 % à l'indice de juillet 1957. Pour toute l'année 1958, la production nationale atteindrait 32.500.000.000 de dollars, contre 31.440.000.000 en 1957.

EN MARS 1958, sur un effectif de travailleurs de 5.900.000, le nombre des chômeurs atteignait 590.000, soit 10 %. Ce pourcentage, le plus élevé depuis les années 1930, a, par la suite, décliné de plus de moitié: en juillet, mois le plus récent pour lequel on dispose de chiffres officiels, il n'était plus que de 4,6 %.

D'AOUT 1957 A AOUT 1958, les dépôts d'épargne et à préavis sont passés de 6.693.000.000 de dollars à 7.432.000.000, une augmentation de 11,04 %.

* * *

DANS LA SIDERURGIE, pendant le troisième trimestre de 1958, les aciéries ont travaillé à 58,5 % de leur capacité, au lieu de 78 % durant le premier semestre de l'année. En septembre, le taux est tombé à 48,5 %. Le fléchissement intervenu depuis trois mois est dû principalement à la grève en cours aux usines de la Steel Company of Canada.

LA CONSOMMATION a été soutenue, passant d'une cadence annuelle de 19,9 milliards de dollars pour le quatrième trimestre de 1957 à une cadence de 20,4 milliards de dollars pour le premier trimestre de 1958. Fin 1958, celle-ci dépasserait 21 milliards de dollars.

Pour les neuf premiers mois de 1958 la production de VEHICULES AUTOMOBILES s'est élevée à 262.000, contre 330.800, 354.400 et 371.250 pour les neuf premiers mois de 1957, 1956 et 1955 respectivement. En août 1958, les livraisons ont été de 8.356, chiffre le plus bas depuis le début de 1946.

DANS LA CONSTRUCTION RESIDENTIELLE, alors qu'en 1957 le nombre de mises en chantier avait été de 122.000, durant le premier trimestre de 1958 leur cadence annuelle a atteint 170.000. Pour toute l'année, leur nombre dépasserait 153.000. Pour 1959, d'après la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, le nombre des mises en chantier serait également de l'ordre de 150.000.

DANS LA CONSTRUCTION EN GENERAL, le total des contrats adjugés pour les neuf premiers mois de 1958 s'est élevé à 2.640 millions de dollars, 443 millions de plus que pour les neuf premiers mois de 1957, et seulement 44 millions de moins que le record de 2.684 millions atteint pour la même période de 1956. Par rapport aux neuf premiers mois de 1957, la valeur des maisons construites a augmenté de 74 %, celle des immeubles commerciaux de 37 %. Par contre, la valeur des ouvrages de génie civil a fléchi de 7 % et celle des bâtiments industriels de 50 %.

DANS L'INDUSTRIE, alors que de janvier à octobre 1957, les investissements en équipement avaient atteint une cadence annuelle de 6 milliards de dollars, pour la même période de 1958 ce taux est tombé à 5,4 milliards. Le ralentissement s'est surtout fait sentir dans les secteurs du pétrole, de la pâte à papier et du papier de l'aluminium, et de plusieurs métaux de base.

Durant le quatrième trimestre de 1956, les INVESTISSEMENTS EN INVENTAIRES avaient atteint une cadence de près d'un milliard de dollars par an. A la suite d'un revirement prononcé en 1957, leur cadence annuelle pour le premier trimestre de 1958 est tombée à un peu plus d'un demi-milliard. Du fait de la consommation soutenue notée précédemment, une telle baisse devrait normalement être suivie d'une reconstitution des stocks supérieure aux liquidations.

Au point le plus bas de la récession, durant le premier trimestre de 1958, les EXPORTATIONS, malgré un ralentissement dans les secteurs du pétrole et de certains métaux de base, ont fait preuve de résistance, leur cadence annuelle dépassant 6,2 milliards. Par contre, la cadence annuelle des IMPORTATIONS, par rapport à leur taux le plus élevé de 8 milliards de dollars au début de 1957 avait fléchi de plus de 900 millions. D'après les données les plus récentes, il est possible que la diminution pour toute l'année soit encore plus marquée.

LE DEFICIT DU COMMERCE EXTERIEUR a donc décru progressivement. Alors que pour le second trimestre de 1957, il avait atteint une cadence record de 1,7 milliard de dollars par an, pour le premier trimestre de 1958 cette cadence n'était plus que de 900 millions de dollars.

Pour l'exercice du 1er avril 1958 au 31 mars 1959, le BUDGET prévoit 5,3 milliards de dollars de dépenses et 4.650 millions de dollars de recettes, un déficit de 650 millions de dollars. Par ailleurs, les revenus du travail ont atteint en juin et juillet 1958 des chiffres supérieurs aux chiffres correspondants de 1957. De l'accroissement de pouvoir d'achat ainsi distribué est résultée une hausse de l'indice des PRIX A LA CONSOMMATION de 122,6 pour août 1957 à 125,2 en août 1958, soit 2,12 %. Par contre, l'indice des PRIX DE GROS a fléchi de 227,6 à 226,8, soit 0,36 %.

* * *

SOUS L'INFLUENCE de la reprise de l'économie, il s'est produit depuis le printemps une baisse du marché des obligations et, par contre, une hausse marquée des cours des actions ordinaires. A Montréal, malgré un fléchissement de l'ordre de 20 % des bénéfices des sociétés et de 5 % de leurs dividendes, l'indice des industrielles, du niveau de 220,2 où il était descendu le 22 octobre 1957, a atteint 295 le 22 octobre 1958, soit une augmentation de 34 %.

EN JUILLET DERNIER, le gouvernement a proposé aux porteurs des émissions de la Victoire à échéance de 1959 à 1966, de les échanger contre des obligations échéant en 1961, 1965, 1972 et 1983. Cette conversion portait sur un montant de 6 milliards 416 millions de dollars, soit 40 % de la dette publique. L'opération a pleinement réussi: 5.803 millions, soit 90,4 %, ont été convertis, dont 1.053 millions à échéance de 1961, 1.265 millions à échéance de 1965, 1.415 millions échéant en 1972 et 2.070 millions en 1983. La portée de ce succès est très grande. Le montant élevé des conversions en séries à long terme constitue un éloquent témoignage de la confiance du public dans le maintien de la valeur de la monnaie.

Nouveaux Statuts de la Chambre de Commerce Française

Les origines de la Chambre de Commerce Française au Canada remontent à l'année 1886. Elle fut la troisième chambre de commerce française créée à l'étranger. Son but essentiel est d'aider à développer les rapports commerciaux et industriels entre la France et le Canada.

A la suite de l'essor extraordinaire qu'a pris l'économie canadienne depuis quelques années, nous avons été amenés à faire certains changements dans le but d'adapter la structure et l'organisation un peu surannées de notre Chambre aux conditions actuelles. Le rajeunissement de nos statuts s'imposait donc. Les anciens statuts ont été précisément modifiés dans le but d'étendre le recrutement, l'administration et l'activité de notre Chambre en collaboration plus étroite avec nos amis canadiens.

C'est la raison pour laquelle l'assemblée générale spéciale du 25 juin dernier a marqué une date historique dans la vie de notre Chambre de Commerce. Le Conseil d'administration proposé par le Comité de nomination, en accord avec les nouveaux statuts qui avaient été adoptés par les membres de notre Chambre, d'une part, et par le Secrétariat d'Etat, à Ottawa, d'autre part, a été élu à l'unanimité. Il se compose des personnalités canadiennes et françaises dont vous trouverez plus loin (pages 11, 13 et 15) les notes biographiques.

STATUTS

Chapitre premier

NOM ET BUT DE LA CORPORATION

Article premier

Le nom de la corporation est la Chambre de Commerce Française au Canada. Elle a son siège social à Montréal et peut comprendre des sections locales dans d'autres villes du Canada.

Article 2

La corporation a pour but d'aider à développer les rapports commerciaux, industriels et financiers entre la France, l'Union Française et le Canada.

Ses attributions consistent:

1. A recueillir tous les renseignements de nature à faciliter les transactions du commerce français;
2. A se tenir à la disposition des négociants, des chambres de commerce, des chambres syndicales et des institutions industrielles et commerciales, pour répondre aux demandes qui lui sont adressées;
3. A éclairer le commerce français sur le commerce et l'industrie du Canada, sur la législation commerciale canadienne, sur les tarifs de douane et d'octroi, sur les traités de commerce et autres conventions concernant le Canada, sur l'exécution et l'organisation des travaux et services publics pouvant intéresser le commerce et l'in-

dustrie, tels que les travaux de ports, les transports par eau ou voies ferrées, les postes et télégraphes, lignes de steamers, etc., sur les contrefaçons dont les produits français pourraient être l'objet.

Elle fait connaître le résultat de ses travaux, soit par correspondance, soit par l'intermédiaire de bulletins ou circulaires.

Elle se prête aux conciliations et arbitrages en matière commerciale.

Elle adresse à Monsieur le ministre des Affaires économiques en France le rapport annuel de ses travaux et de sa situation financière.

Article 3

La Chambre de Commerce s'interdit la discussion de toute question étrangère à l'objet de sa création.

Chapitre II

COMPOSITION DE LA CHAMBRE

Article 4

La Chambre de Commerce se compose de membres d'honneur, actifs, adhérents, tous nommés à l'élection.

Article 5

Membres d'honneur. — Peuvent être nommés membres d'honneur les personnages présentés par le Conseil et acceptés par un vote réunissant au moins les deux tiers des votants.

Article 6

Peut être admise comme membre actif toute personne physique ou morale, domiciliée ou ayant son siège social au Canada, et qui en fait la demande par écrit au président de la Chambre. Cette demande doit être appuyée par deux membres actifs.

Le Conseil de la Chambre, lorsqu'il estime la demande recevable, fait afficher le nom du candidat et le communie par lettre à tous les membres actifs. Trente jours après cet envoi, il statue définitivement sur la demande d'admission.

Article 7

Membres adhérents. — Peut être membre adhérent toute personne physique ou morale élue par le Conseil suivant la réglementation prévue à l'article 6.

Les membres adhérents pourront être invités à assister aux réunions de la Chambre chaque fois que le Conseil le jugera désirable.

Article 8

Démission. — Tout membre de la Chambre qui désire cesser d'en faire partie devra adresser sa démission au président par lettre recommandée. Cette démission ne deviendra effective que du jour où il aura acquitté les sommes restant à son débit à la date d'envoi de sa démission.

Chapitre III

CONSEIL DE LA CHAMBRE

Article 9

Administration de la Chambre. — La Chambre est administrée par un conseil comprenant:

a) Un président, deux vice-présidents, un secrétaire et un trésorier formant bureau;

b) Huit conseillers;

c) Les présidents des sections locales.

Les membres du Bureau et les conseillers sont élus par l'assemblée générale annuelle et choisis parmi les membres actifs résidant à Montréal. Toutefois, le président est choisi parmi les membres actifs de nationalité française.

Article 10

L'élection des membres du Bureau et du Conseil se fera chaque année dans le courant du premier trimestre, lors d'une assemblée générale convoquée spécialement à cet effet, au moins trente jours à l'avance.

Au moins trente jours avant la date de cette assemblée, le Conseil désignera un comité de nomination de cinq membres choisis parmi les membres actifs, qui aura pour mission de dresser et de présenter à l'assemblée un projet de bureau et de conseil d'administration.

Le Comité de nomination devra être saisi de toutes candidatures autres que celles présentées par lui au moins quinze jours avant la date de l'assemblée générale. Il dressera sa liste, ainsi que les autres listes éventuelles et les noms des candidats seront affichés et envoyés par lettre à chaque membre actif, au moins huit jours avant la date fixée pour les élections.

Tout candidat ou toute liste présentée à l'assemblée générale devra avoir un proposeur et un second. C'est le président du Comité de nomination qui propose la liste du bureau et des administrateurs arrêtée par son Comité.

Article 11

Le vote par procuration n'est pas permis.

Ne peuvent être électeurs et éligibles que les membres actifs en règle avec la Chambre.

Dans le cas où seule est présentée la liste du Comité de nomination, le vote a lieu par acclamation. Dans le cas où plusieurs listes sont en présence, le vote a lieu au scrutin secret, à la majorité relative.

Les membres du Conseil restent en fonction jusqu'à l'assemblée générale de l'année suivante convoquée pour les élections. Toutefois, ils peuvent se démettre individuellement de leurs fonctions.

S'il arrive que l'élection d'un nouveau conseil ne puisse avoir lieu à la première assemblée générale convoquée à cet effet, le Conseil existant garde ses pouvoirs jusqu'à ce que son remplacement soit assuré.

Avant de prendre possession de leurs fonctions, le président et les vice-présidents prêteront le serment exigé par l'article IX de l'Acte concernant la constitution des chambres de commerce.

En cas de démission d'un membre du Conseil ou dans le cas où son absence se prolongerait au-delà de six mois, le Conseil pourra élire un remplaçant à la majorité des deux tiers des membres présents. Le mandat du membre ainsi élu expire avec ceux du Conseil dont il fait partie.

Article 12

Le Conseil est muni de tous les pouvoirs de la Chambre, il est autorisé à présenter en son nom tous mémoires ou pétitions ayant trait aux intérêts commerciaux de la France, de l'Union Française et du Canada, à prendre



**MONTRÉAL
PARIS
MONTRÉAL**

\$480⁶⁰

seulement



par le **Super**

Starliner

en
**CLASSE
ÉCONOMIQUE**

AIR FRANCE

Le plus grand réseau du monde

*Consultez votre agent de voyages, de chemin de fer
ou le bureau d'Air France le plus proche.*

**1020 rue Ste-Catherine ouest, Montréal
UN. 1-9001**



toute délibération relative aux questions que la Chambre a pour but d'élucider. Il est chargé de la vérification des comptes.

Pour former quorum, la présence de cinq membres au moins est nécessaire. Le Conseil s'assemble à la demande du président ou sur réquisition de deux membres du Conseil.

Chapitre IV

BUREAU DE LA CHAMBRE

Article 13

Du président. — Il préside les réunions et dirige les débats des assemblées générales et des réunions tant de la Chambre que du Conseil. Il a le pouvoir de signer tous les documents et chèques et il peut déléguer ce pouvoir aux membres du Bureau.

Il présente chaque année, à la fin de l'exercice, un rapport de sa gestion.

Article 14

Des vice-présidents. — Les vice-présidents remplacent le président en son absence et ont alors tous ses pouvoirs.

Article 15

Du secrétaire. — Le secrétaire, sur l'ordre du président, convoque les réunions tant de la Chambre que du Conseil. Il tient les registres des procès-verbaux des séances. Il s'occupe de la correspondance et est chargé de la conservation des archives de la Chambre. Il contre-signe les chèques et mandats-poste en l'absence du trésorier.

Il aura la garde du sceau de la corporation et il pourra, avec ou sans le concours du président, certifier tout document provenant de la corporation.

Article 16

Du trésorier. — Le trésorier perçoit toutes les recettes, délivre tous reçus à cet effet et effectue tous paiements sur le visa du président. Il assure la comptabilité financière et présente chaque année un rapport annuel des recettes et des dépenses.

Il contresigne les chèques et autres documents financiers.

Chapitre V

DU CONSEIL D'ARBITRAGE

Article 17

A la première assemblée générale de l'année, il sera choisi, suivant le mode indiqué pour l'élection du Conseil de la Chambre, parmi les membres actifs de la Chambre, douze membres qui formeront le "Conseil d'arbitrage"

Ce "Conseil d'arbitrage", chargé de trancher les difficultés qui peuvent lui être soumises, fonctionne de la manière prévue par la loi sur les chambres de commerce.

Chapitre VI

REUNIONS DE LA CHAMBRE

Article 18

La Chambre se réunit au moins une fois par trimestre, sur convocation adressée par le secrétaire, suivant les instructions du président, à chacun des membres actifs.

LA RENAULT

Dauphine



Aussi robuste qu'élégante... la Renault "Dauphine" combine le chic de Paris à l'économie. Vive dans la circulation, facile à parquer, ne mesurant que 155 pouces de long, elle parcourt jusqu'à 48 milles avec un seul gallon de gazoline. Elle a quatre portes et ne coûte que \$1.798,00 toute équipée.

Nous vous invitons à venir visiter notre Grand Dépôt Central de PIÈCES DÉTACHÉES et faire connaissance avec notre personnel, instruit par l'Usine même, pour votre SERVICE.

**Automobiles Renault
Canada Ltée,**

8555 Devonshire Road, Montréal
Riverside 8-9661

1427, rue de la Montagne, Montréal
Avenue 8-4291

DISTRIBUTEURS ET AGENTS D'UN OCEAN A L'AUTRE

Vacances en Europe ?
Renseignez-vous sur
notre plan de livraison
d'une Dauphine en
France avec possibilité
de rachat en dollars.
Faible dépréciation.

Les convocations feront mention des questions portées à l'ordre du jour par le président ou tout membre de la Chambre.

Les convocations doivent être mises à la poste de façon à parvenir à chaque membre au moins cinq jours avant la date de la réunion.

Toutefois, en cas d'urgence, le président pourra faire convoquer une réunion extraordinaire sans tenir compte des détails ci-dessus.

Le quorum nécessaire pour délibérer à toute assemblée de la Chambre sera de dix membres.

Chapitre VII

RESSOURCES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Article 19

Le fonctionnement de la Chambre est assuré par les ressources provenant de:

1. La cotisation des membres arrêtée par le Conseil;
2. Des dons et subventions accordés à la Chambre;
3. Du produit de la publicité;
4. Toutes autres recettes résultant des activités de la Chambre ou des manifestations organisées par elle.

Article 20

Païement de la cotisation. — La cotisation est due par les membres actifs et adhérents à la date du 1er janvier ou à celle de leur élection pour toute l'année courante.

Cependant toute première cotisation payée pendant le dernier trimestre de l'année, à la suite d'une élection faite durant cette même période, sera portée au compte de l'année suivante.

Tout membre actif qui n'aura pas acquitté sa cotisation dans le courant de janvier ou dans le mois qui suivra son élection sera rayé de la liste des membres huit jours après qu'il en aura été informé par lettre recommandée.

Le recouvrement des cotisations pourra être fait par traite.

Chapitre VIII

RADIATION

Article 21

Les questions d'honneur seront soumises au Conseil d'arbitrage, qui décidera en dernier ressort, à l'unanimité de ses membres.

Article 22

Toute radiation devra être notifiée à l'intéressé par le secrétaire de la Chambre, sous le contreseing du président.

Chapitre IX

REGLEMENTS

Article 23

Toute proposition ayant pour objet de modifier les statuts devra être soumise à une assemblée générale con-

voquée à cet effet. L'ordre du jour devra faire mention des articles des statuts faisant l'objet d'une proposition de modifications; la ou les modifications devront être votées à une majorité des deux tiers des membres présents.

Toute modification n'entrera en vigueur, conformément à la loi, qu'après avoir reçu l'approbation du Secrétariat d'Etat du Canada.

Article 24

Aux réunions de la Chambre, le vote sur toute proposition (sauf les élections) pourra être pris par mains levées; mais il devra être pris au scrutin secret, si ce scrutin est réclamé par deux des membres présents.

Article 25

Les services des membres de la Chambre sont gratuits, sauf stipulation contraire, dans des cas spéciaux. Les diverses publications de la Chambre sont envoyées sans frais à tous ses membres.

Article 26

Les dépenses encourues éventuellement pour satisfaire à la demande d'un correspondant pourront faire l'objet d'une note de frais.

Article 27

Les registres des procès-verbaux des délibérations, tant de la Chambre que du Conseil, sont ouverts, en tout temps raisonnable, à tout membre actif de la Chambre.

Article 28

Les séances du Conseil de la Chambre sont présidées par le président ou, à son défaut, par un des vice-présidents ou, en leur absence, par un membre du Conseil, présent à cette assemblée et désigné à cet effet. Dans le cas d'égalité de voix dans un vote quelconque, celui qui préside a voix prépondérante.

Article 29

Pour l'étude de toute question présentant un intérêt particulier, le Conseil nommera une commission qui fera rapport.

Article 30

Les livres de la corporation seront vérifiés une fois par année par un ou des auditeurs qui seront nommés chaque année par l'assemblée générale des membres de la corporation.

Chapitre X

DES SECTIONS LOCALES

Article 31

Chacune de ces sections locales pourra, pour son administration, faire des règlements internes qui, avant leur application, devront recevoir l'approbation du Conseil de la Chambre.

Article 32

Chacune de ces sections devra avoir un président, qui sera membre *ex officio* du Conseil de la Chambre.

Notes Biographiques



Jean G. Contat

Né en 1903 à Genève de parents français originaires de Savoie, fit ses études au Collège Lavoisier, préparant l'École supérieure de physique et chimie et, ensuite, son service militaire dans l'armée d'occupation, régiment de l'infanterie coloniale du Maroc. En sortant de l'armée, il débuta dans sa carrière d'hôtelier

grâce à des relations dans la famille de sa mère et fit un stage dans chaque département au Ritz-Carlton Hotel à Londres; il connut là le fameux Auguste Escoffier, dont l'élève M. D'Avignon dirigeait les cuisines. Après un séjour en Italie et en Allemagne pour se familiariser avec les hôtels européens, il revint au Ritz à Paris, qu'il quitta en 1938 pour devenir sous-directeur du Waldorf-Astoria à New York. Pendant la dernière guerre, il fut mobilisé dans les Services spéciaux à l'Ambassade de France. Par la suite, il devint directeur général du Ritz-Carlton à New York et, en 1947, vint à Montréal pour prendre la direction du Ritz-Carlton, qui est associé au George V, au Plaza-Athénée et à l'hôtel de La Trémoille à Paris. Chaque année, M. Contat visite la France pour y chercher du personnel et choisir sur place les vins de Bordeaux et de Bourgogne consommés au Ritz. Il est actuellement président du Club Prosper-Montagné, président du Sherbrooke Street Association, chevalier du Tastevin, membre du Montreal Hunt Club, Lake of Two Mountains Hunt, et membre du Comité de l'Urbanisme de la Ville de Montréal. Il est également membre du Comité des Vins et chevalier de la Légion d'Honneur.



Raymond Dupuis, C.R.

Né à Montréal le 2 août 1907. Fit ses études au Mont-Saint-Louis, d'où il sortit diplômé du cours scientifique, puis étudia le droit à l'Université de Montréal. Admis au Barreau en 1930 et créé conseil en loi du Roi en 1945. En 1933, fut élu directeur de Dupuis Frères, Ltée, et en 1945, à la suite du décès

de son père, lui succéda à la présidence. M. Raymond Dupuis est l'arrière-neveu de J.-Nazaire Dupuis, qui fonda Dupuis Frères en 1868. Il acquit en octobre 1949 les intérêts majoritaires de cette importante maison qui exploite un des plus grands magasins à rayons de Montréal et un comptoir postal. Président et directeur général:

Dupuis Frères, Limitée, 865 est, rue Sainte-Catherine, Montréal. Directeur: Banque Royale du Canada; J.-B. Dupuis & Fils, Limitée; Dupuis, Parizeau, Tremblay, Limitée; Dominion Tar & Chemical Company Limited; Shawinigan Water & Power Company; Burns & Company Limited; The Canada Life Assurance Company; The Globe Indemnity Company of Canada; The Liverpool-Manitoba Assurance Company; The Hudson Bay Insurance Company. Membre du Comité consultatif canadien de Royal Insurance Company Limited et de Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd. Président de la Chambre de Commerce du Canada en 1956-1957. Ancien président de la Chambre de Commerce du District de Montréal. Vice-président de la Chambre de Commerce Française au Canada. Directeur de la National Retail Merchants Association et du Centre Commercial de Montréal, Inc. Vice-président du Montreal Tourist and Convention Bureau. Membre du Dollar Sterling Trade Advisory Council (section canadienne), du Montreal Board of Trade, de la Commission d'étude des problèmes de la circulation et du transport de la ville de Montréal, du Centre d'Etudes du Commerce de Paris et du Club Richelieu-Montréal Inc. Membre du Comité fédéral de la taxe de vente en 1955. Président honoraire des Disciples de Massenet. Gouverneur de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôpital Sainte-Justine, de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal et de La Comédie Canadienne. Ancien président et membre du Comité exécutif de la Fédération des Œuvres de Charité Canadiennes-Françaises. Directeur du Conseil Canadien du Bien-Etre Social, de la Société de Secours aux Enfants Infirmes de la Province de Québec, Inc., et de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.



Bernard Lechartier

Né à Châlons-sur-Marne le 13 février 1908. Licencié en droit de la Faculté de Droit de Paris, diplômé de l'École Libre des Sciences Politiques de Paris. Attaché à la Société Nationale des Chemins de Fer Français de 1933 à 1941. Chargé de mission au ministère des Finances et de l'Économie nationale, 1941. Intendant

des Affaires économiques de la région de Dijon, 1942. Secrétaire général pour les Affaires économiques de la région de Bordeaux, 1944. Conseiller commercial et attaché financier près l'ambassade de France à Ottawa, 1945. Entré au Crédit Foncier Franco-Canadien en 1949 comme inspecteur général. Mobilisé en 1940 dans le Corps du Génie (Transmissions), prisonnier de guerre en Allemagne de 1940 à 1941. Chevalier de la Légion d'Honneur. Directeur général du Crédit Foncier Franco-Canadien, société canadienne incorporée en 1880 et ayant des bu-

(Suite page 11.)

APISERUM

de BELVEFER

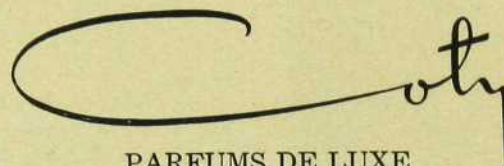
Solution Pure de GELÉE ROYALE

Importé de France

Concessionnaires exclusifs pour le Canada:

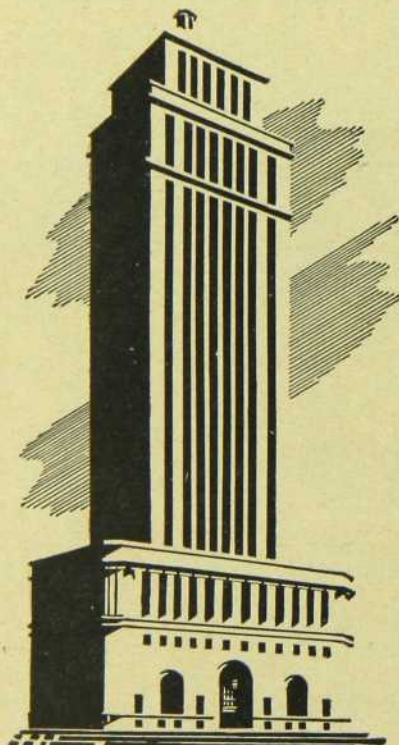
J. DELEPINE — R. LESTANG

170 est, rue Dorchester, Montréal
UN. 1-7173



PARFUMS DE LUXE

COTY (CANADA) LIMITED
MONTRÉAL



Siège Social — Montréal

L'UNE DES PLUS GRANDES
BANQUES DU MONDE, ELLE
GRANDIT AVEC LE CANADA

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

PLUS DE 930 SUCCURSALES AU CANADA ET A L'ETRANGER

ACTIF: PLUS DE \$3.750.000.000

Notes biographiques

(Suite de la page 11.)

reaux à Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton, Calgary et Vancouver. Siège social, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal. Président de Francana Real Estate Limited, Francana Enterprises Limited et Urban Garages Limited. Administrateur de la Société d'Administration et de Fiducie, de la Confederation Development Corporation, de Luteca Development Limited.



Gérard Parizeau

Né le 16 décembre 1899, M. Gérard Parizeau a fait ses études au collège Sainte-Marie et à l'école Saint-Léon de Westmount, puis à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. M. Parizeau est président de la maison Gérard Parizeau, Inc., membre du conseil d'administration de La Prévoyance, de l'Union

Canadienne et de la revue "Commerce". Il est directeur de la revue "Assurances", professeur titulaire d'assurances à l'École des Hautes Études Commerciales, membre du conseil de l'école; gouverneur de l'hôpital Notre-Dame, de l'hôpital Sainte-Justine, des Concerts Symphoniques; il est aussi membre du Montréal Board of Trade et de la Chambre de Commerce de Montréal. M. Parizeau est membre de la Commission scolaire de Saint-Viateur d'Outremont et trésorier du Fonds des Anciens de l'Université de Montréal. M. Parizeau est l'auteur de "L'assurance contre l'incendie au Canada" et de "Notes sur l'évolution de l'assurance contre l'incendie au Canada".



François Ducros

Né le 30 janvier 1904 à Lyon. Études secondaires à Saint-Etienne et à Lyon. Licencié ès-sciences, Lyon. Licencié en droit, Paris. Diplômé de l'École des Hautes Études Commerciales de Paris. Employé pendant trois ans dans les services commerciaux des Usines du Rhône. Arrivé au Canada en 1929, s'est établi dans le

commerce pharmaceutique. A fondé en 1934 la Corporation Pharmaceutique Française Limitée, dont il est un des principaux actionnaires, vice-président et administrateur délégué. Cette société fabrique sur place, sous licence, des spécialités d'origine et de laboratoires français, ainsi que la gamme des principaux produits pharmaceutiques des formulaires français et américain. M. Ducros a été pendant sept ans vice-président de la Chambre de Commerce Française au Canada; depuis la réorganisation de celle-ci, il occupe le poste de trésorier. Il est membre, depuis 1936, du conseil d'administration de l'Union Na-

tionale Française, dont il a été le président de 1942 à 1945. Il est également membre du conseil d'administration de l'Alliance Française de Montréal.



Maurice Forget

M. Pierre, Maurice, Rodolphe Forget, C.R., E.D., L.L.B., est né le 28 mars 1899 à Montréal, fils de sir Rodolphe et de Lady Blanche MacDonald Forget. Pratique le droit pendant cinq ans (1922 à 1927) en société, sous le nom de Cormier et Forget. En 1927 il abandonne la pratique du droit pour organiser la firme Leclerc (René T. Leclerc) et Forget, agents de change, actions et obligations. En 1929 il achète toutes les parts de Leclerc et Forget et organise, avec ses deux frères, la firme Forget & Forget, et Forget & Forget, Limitée, dont il est un des principaux associés. Directorats: Fougérolles (Canada); Brown Company; commissaire de l'Autoroute Montréal-Laurentides; président du Comité provincial d'Aide aux Réfugiés hongrois; président de la Corporation de Gaz naturel du Québec; Président de la Commission métropolitaine de Montréal; président de La Verendrye Ship Lines; vice-président de la Société des Enfants infirmes de la province de Québec; directeur de la Chambre de Commerce de Montréal; directeur de Canadian Arena et Club et Hockey Canadien; conseiller de la Chambre de Commerce Française au Canada; directeur de International Telephone & Telegraph Corporation. Enrôlé dans les Fusiliers Mont-Royal en septembre 1939. A servi outremer, de 1940 à novembre 1947, les quatre dernières années comme attaché militaire canadien en France (un an en Afrique du Nord, trois ans à Paris). Colonel honoraire chez les Fusiliers Mont-Royal. Décoré E.D., Officier de la Légion d'Honneur, Croix de Guerre.



L'Hon. Wilfrid Gagnon

M. Wilfrid Gagnon, C.B.E., B.A., est né à Montréal le 15 septembre 1898. Pour dire qui est M. Wilfrid Gagnon, il n'est meilleure méthode que de reproduire l'article de "The Globe and Mail" de Toronto, paru sous le titre "Business Profile". "Une formation de philosophe, d'helléniste et de latiniste, dispensée par les sè-vères éducateurs jésuites du Collège Sainte-Marie dans sa ville natale de Montréal, n'a aucunement handicapé Wilfrid Gagnon dans la poursuite d'une carrière très réussie dans les affaires." C'est en businessman aux cheveux blancs, à la coupe presque militaire, Canadien français, érudit, très aimable, que Gagnon préside aux desti-

(Suite page 13.)

Déposez vos économies à

LA
BANQUE D'ÉPARGNE

DE LA CITE ET DU DISTRICT
DE MONTREAL

Toutes nos succursales sont ouvertes le soir
du LUNDI au VENDREDI
de 7 à 8 heures



POULENC
LIMITÉE

spécialités thérapeutiques de choix

8580 Esplanade

Montréal

Atmosphère française, cuisine française, de vraies vacances en France ...

A BORD DES PAQUEBOTS FRANÇAIS



Prochains départs de New York:

1958-1959

Liberté 27 décembre
Liberté 14 janvier
Liberté 5 mars

Liberté 21 mars
Flandre 31 mars
Liberté 9 avril

PROFITEZ DES TARIFS HORS-SAISON: A PARTIR DE \$185.—

Consultez votre agent de voyage agréé ou

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

French Line

1255 Carré Phillips, Montréal, Qué.

735 Wall Street, Winnipeg, Man.

6 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

966 West Hastings, Vancouver, B.C.

71-73 Upper Water Street, Halifax, N.S.

Notes biographiques

(Suite de la page 13.)

nées des Brasseries Dow. Dans son bureau de président du conseil d'administration, les panneaux et le mobilier de bois sculpté créent une ambiance de bureau de proviseur de collège religieux ou de cabinet d'étude de cardinal. Gagnon débute dans les affaires dans la société de son père — la maison de chaussures Aird & Son — ayant quitté le Collège de Sainte-Marie avec son diplôme de bachelier dans la promotion 1918. Tout en dirigeant avec succès son entreprise, il trouva le temps de se consacrer aux problèmes généraux de cette industrie et devint en 1935 président de l'Association des Fabricants de Chaussures canadiens. Ce qui marqua sans doute le tournant décisif de sa vie ce fut sa nomination comme directeur général de la section vente du Département munitions et fournitures par le roi de l'économie de guerre canadienne: C. D. Howe. Le nom de Gagnon est familier dans les milieux d'affaires du Canada français, dans les cercles civiques et sociaux. Parmi ses vingt-huit postes d'administrateur, citons la Banque Nationale Canadienne, J.H. Dupuis Ltée, Sicard Limitée, ainsi que les Brasseries du Canada et le C.N.R. En sus de ses nombreux postes d'administrateur et de ses fonctions de directeur, Gagnon a aussi obtenu son C.B.E. et un doctorat à l'Université de Montréal, dont il est gouverneur. Il a joué un rôle éminent dans de nombreuses œuvres de bienfaisance du Canada français.



Jean Ponsot

M. Jean Ponsot est né le 29 janvier 1915 à Auxerre. Après des études secondaires au lycée du Parc, à Lyon, il est élève aux Hautes Etudes Commerciales. Il est également licencié en droit et titulaire du diplôme de la British Chamber of Commerce. En 1939 M. Ponsot est rappelé comme sous-lieutenant à la 34e

cadre de bombardement. Il a effectué pendant la guerre quinze missions de bombardement et de reconnaissance et est titulaire de deux citations avec croix de guerre. Démobilisé en août 1940 à Istres, il participe pendant l'occupation à la diffusion de journaux clandestins et à la réunion de groupes d'études. Il s'engage en août 1944, et comme navigateur d'abord et commandant de bord ensuite il participe à de nombreuses missions de liaisons et de rapatriement de prisonniers. Quand il est libéré en novembre 1945, il a mille heures de vol. Il est entré à Air France à la fin de 1938. En septembre 1940, attaché à la direction du personnel, il participe à diverses missions d'études en Afrique du Nord et en Afrique Occidentale Française. Il est nommé instructeur à l'Ecole des cadres d'Air France en septembre 1943. Le 16 octobre 1945 il est désigné pour effectuer une mission d'études en Amérique du Nord. Nommé chef d'escala à New York en avril 1946, puis adjoint au représentant général de la compagnie en Amérique du Nord, il est affecté comme représentant d'Air France aux Antilles et à la Guyanne le 1er mars 1950. M. Ponsot est directeur d'Air France au Canada depuis le 1er février 1953.



Georges A. Roy

Né à Paris, le 20 octobre 1914. Fils de l'Honorable Philippe Roy, Ministre du Canada en France. Licencié de la Faculté de Droit de Paris; Diplômé de l'Ecole des Sciences Politiques; Membre du Barreau de la Province de Québec. A servi dans l'Aviation Royale Canadienne durant la dernière guerre comme group



Pierre Salbaing

captain; D.F.C. (Distinguished Flying Cross) et Croix de guerre. Ancien élève de l'Ecole Polytechnique de Paris et de l'Ecole Nationale du Génie Maritime de Paris également. Il commença sa carrière dans la marine française comme ingénieur des constructions navales. Après quatre ans passés à la Mission navale française aux Etats-Unis, au cours desquels il suivit les constructions et les réparations de bateaux de guerre français à la fin de la dernière guerre, il quitta la marine en 1946 avec le grade de capitaine de corvette pour entrer à L'Air Liquide. Depuis 1946, il a successivement occupé à Montréal les postes de chef des recherches et de directeur technique. Il y a un an et demi, il a été promu au poste de directeur général adjoint de la division Amérique du Nord de L'Air Liquide et vice-président exécutif de la Canadian Liquid Air Company, Limited.



Etienne Jean-Paul Spire

Né à Nancy le 10 janvier 1905. Ingénieur conseil métallurgiste. Ingénieur des Arts et Manufactures, promotion 1929. Docteur ès sciences de l'Université de Yale (New Haven), U.S.A. Ingénieur métallurgiste, Renault, Billancourt. Chef métallurgiste, Laboratoire d'Etudes de Moteurs de la Société Potez. Directeur technique, Electrotube Solesmes, Solesmes (Nord). Chef métallurgiste, Laboratoire de recherches de l'Air Liquide, à Montréal (Canada). Actuellement, ingénieur conseil à Montréal pour l'Amérique du Nord des sociétés L'Air Liquide, Vallourec, Usinor, L'Irsid, Le Nickel. Président de Grandchamp Quebec Mining and Exploration Com-

(Suite page 15.)

THE KEY CONSTRUCTION LIMITED

— ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS —

- Travaux maritimes et de canalisation
- Installations hydroélectriques
- Travaux souterrains
- Ponts — Routes — Voirie
- Bâtiments industriels et divers

1070 Bleury

Tél.: UN. 1-2775

MONTREAL (Canada)

Courtiers en Douane
Expéditeurs
Entreposeurs
Camionneurs
Agents Transitaires

ST. ARNAUD & BERGEVIN

LIMITÉE

118, rue St-Pierre

Montréal, P.Q.

Tél.: VI. 4-1561



Le trait d'union entre la France et le Canada

BANQUE CANADIENNE NATIONALE (France)

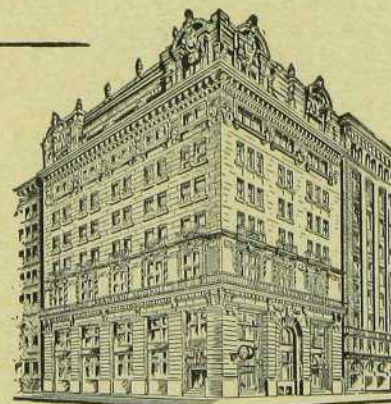
37, RUE CAUMARTIN, PARIS

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
FONDEE EN 1874

CAPITAL VERSE	\$ 7.000.000
RESERVE	21.000.000
ACTIF, PLUS DE	700.000.000

PLACE D'ARMES, MONTREAL

590 Bureaux au Canada — 90 Succursales à Montréal



Notes biographiques

(Fin)



Pierre Tisseyre

M. Pierre Tisseyre est né à Paris le 5 mai 1909. Etudes secondaires au Lycée Pasteur et à Chaptal, puis Faculté de Droit de Paris. Licencié en droit, il se spécialise dans les questions de droit d'auteur (conseiller juridique, chargé du droit d'auteur, pour les Films Paramount à Paris 1932-1935). En 1935, avec deux

amis, il réussit le raid automobile Paris-Le Cap en établissant un record qui résistera quinze ans à tous les assauts. Une tournée de conférences le conduit ensuite aux Etats-Unis où il se fixe. La guerre de 39 l'y trouve, attaché aux services juridiques de la 20th Century Fox et correspondant new-yorkais du "Petit Journal" et de "La Petite Gironde". Mobilisé en mars 1940, il rentre en France et il est fait prisonnier après trois jours de combat qu'il a racontés dans un livre: "55 Heures de Guerre" (Prix Cazes 1944). Libéré après cinq ans de captivité, il se trouve à New York dès novembre 1945. Il arrive à Montréal en janvier 1946 et lance successivement les éditions canadiennes du "Monde Français" et de "Carrefour". En 1948, il prend la direction du bureau canadien du Cercle du Livre de France. et en 1952 lance le Cercle du Livre romanesque. Président de la Société des Editeurs Canadiens du Livre Français, il est également le représentant et fondé de pouvoir au Canada de la Société des Gens de Lettres, de la Société des Auteurs Dramatiques et de nombreux éditeurs de musique français. Lieutenant de réserve, Croix de Guerre 1939-1940.

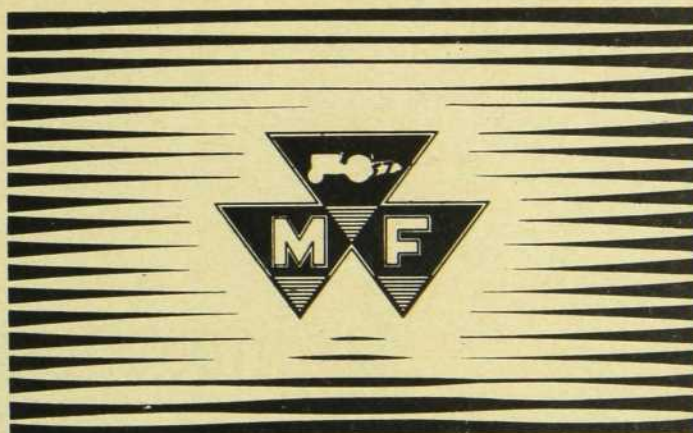


John H. F. Turner, O.B.E.

M. John Harold Francis Turner, gérant général adjoint à la Banque de Montréal, est né à Four Falls, Nouveau-Brunswick, le 31 décembre 1900 et fit ses études dans les écoles publiques de cette province. Entré au service de la Banque de Montréal à Perth, N.-B., le 2 janvier 1916, il a servi

par la suite aux succursales de Sydney, Fredericton, Halifax et Montréal jusqu'en 1925, alors qu'il fut transféré à Londres, Angleterre. De 1927 à 1929 il fut comptable au bureau de la Banque situé place Vendôme, à Paris (France), puis, après son retour au Canada en 1929, il fut affecté à Hamilton, Toronto et Montréal. Il était gérant adjoint au bureau principal de la Banque de Montréal lorsque ses services furent prêtés, en 1942, au gouvernement canadien, qui le

nomma directeur de la Division du coton de la Commission des prix en temps de guerre; en reconnaissance de ses services, on lui décerna le titre d'Officier de l'Ordre de l'Empire Britannique (section civile). En 1946, il devint chef du Service des relations étrangères de la Banque, ce qui l'amena à faire un grand nombre de voyages à l'étranger. Sa nomination au poste de gérant général adjoint eut lieu en 1952. En novembre-décembre 1957, il fut nommé membre de la Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, également membre de la délégation canadienne au Congrès des Chambres de Commerce du Commonwealth et de l'Empire britannique à Londres, Angleterre, en mai 1957, puis membre de la délégation canadienne au Congrès de la Chambre de Commerce internationale à Naples, Italie, en 1957. Il est en outre administrateur, trésorier honoraire et membre du Comité exécutif du Conseil canadien de la Chambre de Commerce internationale; administrateur du Canadian Dollar-Sterling Trade Council; membre du Board of Trade de Montréal; de l'Institut canadien des Affaires internationales; de la Canadian Inter-American Association; gouverneur du Montreal General Hospital; gouverneur du Julius Richardson Convalescent Hospital; membre conseiller de la Royal Commonwealth Society, succursale de Montréal; membre de la St. George's Society, succursale de Montréal; membre de la St. Andrew's Society, succursale de Montréal; directeur du Théâtre international de Montréal; directeur du Beaconsfield Golf Club; membre du conseil de l'équipe de football Alouette de Montréal. Président général pour 1958 de la campagne "Red Feather" de la Welfare Federation of Montreal.



la plus importante
production de tracteurs
et de moissonneuses-batteuses
automotrices au service
de l'agriculture française

MASSEY-FERGUSON

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION CONJOINTE

de deux sociétés françaises de Montréal

BUT: 1° — agrandissement et aménagement de l'immeuble de l'Union Nationale Française, 429, avenue Viger, Montréal; **2°** — aménagement de la Colonie de Vacances située à Sainte-Adèle, P.Q., propriété de l'Association des Anciens Combattants Français de Montréal.

OBJECTIF: 40.000 dollars.

S.E. M. Francis LACOSTE, ambassadeur de France au Canada, ayant bien voulu accepter d'être président d'honneur de cette campagne de souscription, nous nous permettons de reproduire ci-après le message qu'il a adressé aux Français de Montréal:

Un Comité d'honneur vient d'être organisé en vue de faciliter le lancement d'une importante souscription, dont le produit est destiné à donner à l'Union Nationale Française de Montréal, société de bienfaisance, et à l'Association des Anciens Combattants Français de la ville, les moyens indispensables à la poursuite de leurs activités.

J'ai assumé la présidence d'honneur de ce Comité.

Il n'est pas habituel que l'Ambassadeur de France au Canada donne son concours pour une entreprise de cette nature, même lorsqu'il s'agit de la colonie française de la grande métropole canadienne.

J'ai pourtant décidé de le faire pour un ensemble de raisons, dont l'une tient au fait que le Consulat général de France à Montréal a perdu, il y a plus d'un mois, son ancien titulaire, M. Ernest Ribère, tandis que le nouveau, M. de Boyer de Sainte-Suzanne, n'a pas encore pris ses fonctions. La principale des autres raisons est que la situation financière de ces deux groupements, représentant à eux deux l'essentiel de la colonie française de la ville,

se trouve actuellement devant l'urgent besoin de rassembler un capital indispensable à leur développement.

Un appui vigoureux et immédiat est particulièrement souhaitable en ce moment.

Cette circonstance m'a paru nécessiter que les plus responsables des Français de Montréal mettent l'épaule à la roue, et justifier pour moi-même cette intervention un peu insolite, dans un domaine qui n'est pas proprement celui de ma mission dans ce pays.

Je crois que l'entreprise en vaut la peine: il nous importe à tous, pour des raisons de prestige, et aussi pour des raisons charitables, que ces deux associations redeviennent prospères. Et je voudrais beaucoup, également, que, dans un moment où l'unité des Français vient de s'affirmer en France, en Afrique du Nord et dans le monde entier, de façon si éclatante, la colonie française au Canada — pour une très large part groupée à Montréal — montre, elle aussi, son union.

Il nous faut faire, exceptionnellement cette année, un gros effort. Mais, si nous le faisons suffisant, les deux entreprises devraient pouvoir partir sur un pied nouveau, et sain.

Je souhaite vivement que chaque Français leur apporte, dans la mesure de ses moyens, l'aide qu'elles demandent et que nous leur devons.

Nous espérons que les membres de la Chambre de Commerce Française au Canada ne resteront pas insensibles à l'appel lancé par ces deux sociétés françaises, affirmant ainsi leur solidarité qui constituera pour l'Union Nationale Française et pour l'Association des Anciens Combattants un très précieux encouragement.



THE INTERCONTINENTAL CORPORATION OF CANADA

Membres de la Chambre d'Immeuble de Montréal

AGENCE IMMOBILIERE

ACHATS, VENTES, EXPERTISES, EVALUATIONS, HYPOTHEQUES, SYNDICATS, PARTICIPATIONS
ET TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES

Suite 101 — 4920, Western Avenue
Westmount, Montréal 6, P.Q.

Téléphone: HUnter 8-2163
Cables: Continent-Montréal

Correspondants à PARIS, GENEVE, BRUXELLES

DEGUSTEZ
la fameuse
LIQUEUR
du
PAYS BASQUE

LIQUEUR IZARRA

JAUNE en Bouteilles No 213A
en tout temps

VERTE en Cruches No 213C
pour cadeaux de fête

EN VENTE
dans tous les
MAGASINS
de
C.L.Q.

Remise de la Croix de chevalier de la Légion d'Honneur à M. Contat



Le déjeuner du mois de septembre de notre Chambre de Commerce a revêtu, à divers titres, une importance exceptionnelle.

Il s'agissait, en effet, de la première manifestation de ce genre depuis la modification récente des statuts de notre société qui entraîne une fusion des Français et des Canadiens au sein de son Conseil d'administration et

parmi ses membres. Nos amis canadiens, au nombre desquels figuraient de nombreuses personnalités de premier plan, avaient tenu à assister à ce déjeuner, honoré de la présence de notre ambassadeur, S.E. M. Francis Lacoste, et donné à l'occasion du séjour à Montréal de la délégation française au Congrès Mondial de l'Énergie. Les cinquante-six délégués étaient invités à ce déjeuner et le président du groupe, M. Louis Saulgeot fit, après une brillante présentation par l'Ambassadeur de France, un exposé des plus intéressants sur les ressources énergétiques de notre pays et les remarquables perspectives d'avenir dans ce domaine.

Ce déjeuner avait été précédé par une émouvante cérémonie dans un salon de l'hôtel Ritz-Carlton, cérémonie au cours de laquelle S.E. M. Francis Lacoste remit la Croix de chevalier de la Légion d'Honneur au président de notre Chambre de Commerce, M. Jean Contat. Entouré de ses nombreux amis, le nouveau dignitaire sut parfaitement exprimer l'émotion qu'il ressentait et remercia, pour leur précieuse collaboration, les membres du Conseil d'administration qui, par leurs conseils éclairés et leur aide diligente, avaient permis de faire de cet organisme un instrument de premier ordre dans le souci de développer les échanges franco-canadiens et de resserrer encore davantage les relations de tous ordres entre nos deux pays.

C'EST LE DEVOIR DE CHAQUE FRANÇAIS AU CANADA

... de faire connaître la France autour de lui. Pour vous aider dans cette œuvre bénévole, procurez-vous gratuitement brochures, dépliants, informations diverses, auprès des:

SERVICES OFFICIELS DU TOURISME FRANÇAIS

1170 rue DRUMMOND, MONTREAL

Tél.: UNiversity 6-5016

GALERIE D'ART

L'Art Français

Feu Louis A. Lange, fondateur

TABLEAUX DE CHOIX DE PEINTRES CANADIENS ET EUROPEENS REPUTES

RESTAURATION
ANCIEN ET MODERNE

ENCADREMENTS
ARTISTIQUES

370 Ave. LAURIER Ouest

MONTREAL 8
(ouest de l'Avenue du Parc)

Egalement, le plus grand
choix en ville de reproductions
des maîtres modernes

TEL.: CR. 7-2179*

DOUANE CANADIENNE

Législation anti-dumping

Nous publions ci-après une étude du Conseiller Commercial de France parue dans le Moniteur Officiel du Commerce et de l'Industrie, numéro 2041 du 1er octobre 1958, au sujet de la loi C.51 adoptée par le Parlement canadien le 5 septembre 1958, et modifiant la loi douanière de ce pays:

La nouvelle loi douanière adoptée le 5 septembre 1958 a essentiellement pour but de modifier la méthode de fixation de la valeur imposable.

Celle-ci entre en jeu non seulement pour le calcul des droits de douane proprement dits, mais aussi pour l'application éventuelle du droit spécial ou "anti-dumping". En effet, aux termes de l'article 6, par. 1 de la loi du tarif des douanes, le droit spécial s'applique automatiquement lorsqu'une différence apparaît entre le prix facturé au client canadien et la valeur imposable; il est égal à cette différence, sans toutefois qu'il puisse dépasser 50 % *ad valorem*. Cependant, il ne peut s'appliquer aux produits d'une catégorie non fabriquée au Canada (sont considérés comme fabriqués au Canada les produits pour lesquels une industrie canadienne fournit 10 % de la consommation).

Il y a donc une relation directe entre la fixation de la valeur imposable et le niveau de protection accordé aux industries canadiennes, puisque l'application du droit spécial est automatique et n'est pas déclenchée par la réclamation d'un client lésé, comme ce serait le cas aux Etats-Unis.

Si, en principe, la valeur imposable repose toujours sur la "juste valeur marchande d'effets pareils vendus sur le marché intérieur dans des conditions semblables", en pratique les nouveaux textes laissent une latitude beaucoup plus grande aux autorités douanières pour fixer dans chaque cas la valeur imposable. Il est évidemment difficile de préjuger de l'usage qui sera fait des nouvelles dispositions, mais il apparaît que les industriels canadiens disposent maintenant de moyens de pression beaucoup plus considérables sur les services des douanes pour leur faire utiliser au maximum la nouvelle protection administrative.

*
* *
*

Les modifications apportées par le texte concernent essentiellement la procédure d'appel des décisions du Tariff Board, la méthode d'évaluation de la "juste valeur marchande" et une disposition entièrement nouvelle dite "de sauvegarde contre le dumping".

Evaluation selon le principe de la "juste valeur marchande"

Normalement, les services des douanes demandent à l'exportateur de justifier le "juste valeur marchande" par la fourniture de factures établies pour le marché intérieur du pays d'origine.

Le champ d'application de cette méthode va se trouver considérablement restreint par des conditions très rigoureuses d'application. Dans la nouvelle formule: "juste valeur marchande ou moment où les effets ont été directement expédiés vers le Canada et à l'endroit d'où ils l'ont été, d'effets pareils... lorsqu'ils sont vendus à des acheteurs situés au même niveau commercial... et en

mêmes quantités...", chaque mot doit être interprété dans le sens le plus étroit. La nouvelle rédaction très touffue de l'article 36 rendra donc plus difficile à l'exportateur la justification de son prix de vente sur le marché intérieur et accroîtra le nombre des cas où les douanes pourront rejeter toute référence au marché intérieur pour demander une justification du coût de production.

Evaluation selon la méthode du "coût de production"

La référence au coût de production est très sévère. En effet, les documents fournis pour établir la juste valeur marchande sont normalement publics dans le pays d'origine: factures, liste de prix, etc. Au contraire, la méthode du coût de production oblige les entreprises étrangères à se soumettre au contrôle interne de la douane canadienne de la même manière qu'elles le feraient vis-à-vis du fisc de leur pays. Comme il s'agit d'autorités étrangères, beaucoup y répugnent pour des raisons souvent différentes de l'idée de céder un dumping. Il suffit de connaître la difficulté théorique et pratique d'établir certains coûts de production et l'imprécision même du terme, pour se rendre compte du danger que présente une évaluation sur cette base.

Le système du coût de production s'appliquera dans deux cas principaux:

A. Lorsque l'on ne pourra établir la "juste valeur marchande", c'est-à-dire notamment si les marchandises vendues dans le pays d'origine ne sont pas strictement les mêmes que celles importées au Canada. L'article 37 de la nouvelle loi fait une distinction entre "effets pareils" et "effets semblables" ("similar goods and not like goods") qui permet d'étendre aisément le champ d'application du critère du "coût de production".

B. Lorsque "le ministre est convaincu qu'un préjudice important a été ou peut être causé à une industrie quelconque au Canada" du fait d'un dumping, la valeur imposable est estimée sur la base du coût de production plus une marge raisonnable de profit brut. Cette disposition complète l'article 6 sur le droit spécial qui figure dans la loi du Tarif. Désormais, ce droit spécial sera calculé non sur la différence entre la juste valeur marchande et le prix facturé au client, mais sur la différence entre le coût de production et le prix de vente à l'exportation.

Cette disposition de l'article 39 ne s'applique que s'il y a un dommage à l'industrie canadienne. (L'application du droit spécial est, au contraire, automatique.) Par contre, il n'est pas précisé qu'elle se limite aux produits fabriqués au Canada, comme dans le cas du droit spécial ou "anti-dumping". Cette dernière remarque est très importante, puisqu'il ne sera plus nécessaire qu'une industrie canadienne fasse la preuve qu'elle peut fournir 10 % du marché pour demander le bénéfice de la sauvegarde contre le dumping.

Enfin, l'article 40 précise qu'en l'absence d'information suffisante sur le coût de production, le ministre prescrira la manière de le déterminer (évidemment, le ministre seul est juge sur le point de savoir si les informations sont suffisantes ou non).

Factures douanières pour les tissus

Le Memorandum D.49-25 (amendé) du ministère du Revenu national, en date du 11 septembre 1958, se référant à l'Ordre en conseil P.C. 1958-695 du 15 mai 1958 tel qu'il a été lui-même amendé, a établi une nouvelle liste, que nous reproduisons ci-après, des articles textiles dispensés de la production d'échantillons à l'appui des factures douanières afférentes aux tissus. (Voir *M.O.C.I.* n° 2016 du 5 juillet 1958.)

1. Tissus importés par des particuliers pour leur usage personnel, à l'exclusion de la revente.
2. Echantillons *bona fide* d'une longueur inférieure à 15 yards.
3. Tissus d'une longueur inférieure à 2 yards linéaires.
4. Tissus importés par des tailleurs "sur mesures" d'une longueur inférieure à 35 yards.
5. Tissus évalués à 4 dollars et plus par yard et d'une longueur inférieure à 35 yards.
6. Tissus à poils longs.
7. Tissus "bouclettes".
8. Tissus pour mèches de chandelle et tissus duvetés.
9. Feutres non destinés à l'habillement.
10. Toile tissée pour garniture intérieure des pneus.
11. Dentelles et broderies.

- 12.a Tissus d'une classe ou d'une espèce non fabriquée au Canada, de n'importe quelle fibre textile, non façonnés, importés uniquement pour servir au blutage ou au tamisage de matériaux ou à la fabrication de pochoirs aux fins d'impression.
- 12.b Tissus dont la totalité ou la majeure partie du poids est de soie ou de fibres ou filaments textiles synthétiques, ou des deux, d'une espèce non fabriquée au Canada, importés en pièces de longueur d'au moins 5 verges (yards) chacune par les fabricants de cravates, d'écharpes ou de cache-nez, pour servir exclusivement à la fabrication de ces articles dans leurs propres fabriques.
13. Tissus dont la composition est supérieure à 25 % au poids, de laine ou de poil.
14. Tissus entièrement de jute ou de chanvre.
15. Tissus contenant de l'amiante.
16. Moquettes pour planchers.
17. Toile cirée.
18. Tissus enduits d'asphalte ou de goudron.
19. Tissus enduits ou imprégnés d'un produit dont la principale valeur n'est pas le tissu.
20. Tissus sensibilisés pour usages photographiques.

Marque d'origine des gants

Suivant le Memorandum D.42 en date du 16 septembre 1958, le département du Revenu national des douanes et de l'accise a promulgué un addendum relatif au marquage des gants importés au Canada.

Aux termes de cette législation, les gants de baseball, ainsi que les mitaines en cuir doivent, à partir du 1er no-

vembre 1958, être distinctement marqués d'une indication d'origine, estampée sur la paume du gant, en lettres d'une hauteur non inférieure à 1/8 de pouce, et d'une couleur qui fasse contraste avec celle de l'article.

(*M.O.C.I.* n° 2048 du 25 octobre 1958.)

*Voyagez plus agréablement et visitez mieux...
la FRANCE et l'EUROPE...*

au volant d'une

Pour information s'adresser au

**SERVICE EUROPEEN DE
TOURISME AUTOMOBILE Enr'g.**

1190, rue Drummond, Montréal, Tél.: UN. 1-0200
1219, rue Saint-Denis, Montréal, Tél.: AV. 8-4902
31, King Street, W., Sherbrooke, P.Q., Tél.: LO. 9-5174
73 Adelaide Street, W., Toronto, Ontario

*"Ne soyez plus tributaire
d'horaires fixes"*

CITROEN

OU

DYNA-PANHARD

2 CV ALZ

ID-19

DS-19

Dyna (Berline)

Garantie de fabrication

Livrable en France ou à l'étranger

Prix exportation (T.T.X.)

Garantie de rachat en dollars

Kilométrage illimité

(Plan de financement)

The Sewer System of Paris

The problem of sanitation in a city like Paris is an extremely complex matter. With a surface of 40.5 square miles (33.2, not including the Bois de Boulogne and the Bois de Vincennes) the city proper numbers 2,850,000 inhabitants, but when we include the immediate suburbs that constitute the Department of the Seine, the respective figures rise to 185 square miles and 5,155,000 inhabitants. This gives us an idea of the extent of the construction and installations the creation of the system has required over the years and continues to require, complicated by the very high density of population in certain sections of the city and the rapid growth of recent years.

The average density in New York is 7,000 and in London 15,000 inhabitants per square kilometer (0.386 square mile), but these figures apply to the entire metropolitan area in both cases. The statistics for Paris show respectively 33,000 inhabitants per square kilometer for Paris proper and 10,700 for the Department of the Seine. It is obvious that the degree of concentration in Paris is very high, due in part to the combined phenomena of the housing shortage and the rapid increase in the population of Paris since the war, but also to the fact that the proportion of individual dwellings in relation to collective housing is lower here than in most of the other large capitals.

However, we must also not forget the factors inherent in the development of a city that has continued to grow for more than 2,000 years and has nevertheless managed to preserve a great number of ancient public buildings and private residences in its very center. Despite this difficulty, the very considerable work carried out particularly since the middle of the 19th century has given Paris one of the most modern and efficient sanitation systems of any of the great cities of the world.

During their stay in Paris, many tourists make it a point to visit a part of the vast underground sewer network of the capital. But even so, very few of them are really able to assess the enormous technical difficulties with which the engineers were confronted. Due to the multiple services needed in a city like Paris, the ground below the city is a veritable maze of utilities and means of communication constituted by the nearly 110 miles of track and stations of the subway system, the network of sewers and the system of tunnels carrying the water mains, electric cables, heating ducts, compressed air pipes, telephone cables and pneumatic tubes, not to mention the numerous ancient and abandoned subterranean quarries that are reminders of the past.

Although the construction of the first sewer around the year 1400 was due to the Provost Hugues Aubriot under

the reign of King Charles VI, and many of the sewers still in use today were constructed subsequently, a general long-range plan for an integrated sewer system was not established until 1852 under Napoleon III. The credit for this is due to the French engineer Belgrand whose name is intimately connected with the development of modern sanitation methods for large urban centers.

Today the center of the city—not counting the suburbs—is crisscrossed by more than 1,250 miles of sewers which exactly duplicate the street system of Paris below the ground. This system is constituted by several “river basins” in which the “river” is represented by a large main collector. With the exception of the waste water carried by the North Collector in the direction of Saint-Denis, all sewage is transported to processing installations below Paris by three main sewers: the Clichy, the Asnières and the Marceau Collector. The system was designed to permit gravity flow throughout except in a few low-lying spots that require pumping installations. In each of these “river basins”, the main collector gathers the flow from the main sewers which receive the discharge from the lateral sewers. One of the main sewers follows the ancient course of the Bièvre river and drains into a special structure.

Maintenance is provided by a special service with specially designed equipment to prevent sanding-up of the sewers and collectors. The total labor force for inspection and maintenance of the Paris sewers in the center of the city—not including the suburban services—amounts to 2,000 workers. Ventilation is furnished by a great number of manholes, vents and traps, and repeated analysis has shown that the bacterial incidence in the sewer system is appreciably lower than in the open air or in other Paris underground installations. In order to reach the main collectors of the right bank, the sewage from the left bank of the Seine crosses below the river by means of seven specially constructed siphons.

The general layout of the system was determined by the guiding idea of its designer, the engineer Belgrand. He was ahead of his time in that he was fully aware that it was no longer possible to let the collectors discharge directly into the Seine within the confines of the city, but that this could only be done at a considerable distance downstream from the city. He therefore constructed his system so as to take maximum advantage of the great loop formed by the Seine. However, since his time direct discharge into the river has of course long since been abandoned.

(Continued on page 25.)

LA BOURSE CANADIENNE

Stimulées par de nouveaux indices de redressement économique, les moyennes boursières ont atteint en septembre leur niveau le plus haut de l'année et ont regagné tout le terrain perdu depuis l'été de 1957. Quelques valeurs, surtout dans l'alimentation, les brasseries et le commerce de détail, ont même touché des cours sans précédent.

La fermeté des actions bancaires s'est accompagnée récemment d'un fléchissement du groupe des sociétés de financement, certaines banques à charte envisageant de participer plus activement aux prêts à la consommation. La Banque de la Nouvelle-Ecosse a annoncé, le 1er octobre, qu'elle inaugurerait le 15 octobre un service complet de prêts et de crédits remboursables à tempérament. Il ne s'agit pas en fait d'une innovation mais plutôt d'une extension des services bancaires actuels. La Banque Canadienne de Commerce avait déjà un service spécialisé analogue depuis de nombreuses années et les autres banques ont derrière elles une longue tradition de prêts personnels. Ce secteur avait été largement ouvert aux banques en 1954 par la révision de la loi des banques qui, pour la première fois, autorisait celles-ci à accorder des prêts individuels gagés sur des biens meubles tels que les automobiles et le mobilier. Depuis cette date, la plupart des banques ont régulièrement accru leurs prêts de ce genre. La décision de la Banque de la Nouvelle-Ecosse confirme que ce type d'activité est satisfaisant au double point de vue des risques et des possibilités de développement. Il n'est pas douteux que la concurrence va s'accroître dans ce secteur; il serait étonnant toutefois qu'elle affecte une société bien établie et en expansion comme Industrial Acceptance Corporation, celle-ci bénéficiant d'une longue expérience dans ses rapports avec les vendeurs d'automobiles à travers tout le pays ainsi que d'un personnel qualifié et spécialisé.

Les récentes nouvelles défavorables concernant les sociétés ont trait surtout aux grèves. Le 23 septembre la rupture des négociations entre la International Nickel Company of Canada et le syndicat de l'International Union of Mine, Mill and Smelter Workers, a entraîné la grève de quelque 14.000 salariés à Sudbury et Port Colborne. Le litige entre la Steel Company of Canada et le syndicat des United Steel Workers of America n'est toujours pas réglé et les usines de Hamilton sont fermées depuis deux mois. Deux des principaux centres industriels du Canada sont donc immobilisés en ce moment. Par contre, la grève de sept semaines des distributeurs de bière

de l'Ontario, qui touchait directement et indirectement entre 8.000 et 10.000 travailleurs, a pris fin le 27 septembre.

Le Congrès ayant rejeté le projet de loi sur l'assistance aux industries minières, le président Eisenhower a imposé, le 1er octobre, des contingentements sur les importations de plomb et de zinc. Basés sur 80 pour 100 de la moyenne annuelle des importations de 1953 à 1957 et répartis entre les produits raffinés et les concentrés de minerai, ces quotas auront des répercussions variables suivant les pays exportateurs et les producteurs de ces pays mêmes.

Au Canada les producteurs livrant du zinc sous forme de concentrés de minerai semblent devoir être particulièrement affectés. Consolidated Mining and Smelting et Hudson Bay Mining, tous deux producteurs de zinc raffiné, ne seront peut-être pas amenés à réduire considérablement leurs ventes aux Etats-Unis, mais devront subir sur les marchés mondiaux une concurrence accrue de la part du métal qui était vendu auparavant aux Etats-Unis. Quant aux exportations canadiennes de plomb aux Etats-Unis, elles correspondaient ces deux dernières années à peu près aux quotas qui viennent d'être imposés; l'incidence directe des contingentements sera donc minime, mais, comme pour le zinc, il est possible que la concurrence s'accroisse sur les marchés d'outre-mer.

Si le gouvernement canadien devait favoriser la construction d'une conduite pétrolière jusqu'à Montréal afin d'aider au mieux les intérêts pétroliers de l'Ouest, les contingentements imposés par les Etats-Unis sur le zinc et le plomb constitueraient un précédent propice à la restriction des importations de pétrole brut qui deviendrait nécessaire. A cet égard le rapport de la Commission Borden, qui doit être remis au début du mois de novembre au gouvernement, est susceptible de clarifier la situation. En attendant, les motifs d'être optimiste en ce qui concerne l'industrie du gaz viennent d'être renforcés par la publication d'un rapport de la Commission de Conservation du Pétrole et du Gaz Naturel de l'Alberta, qui évalue le volume du gaz disponible pour l'exportation aux Etats-Unis à 4,1 trillions de pieds cubes. Selon ce rapport, le gouvernement de l'Alberta désire toujours accorder des permis d'exportation à Alberta & Southern Gas Company et à Westcoast Transmission Company, mais comme les exigences totales de ces deux projets de conduites de gaz dépassent l'excédent exportable

du moment, des ajustements devront d'abord être effectués. Le rapport souligne en outre que d'autres permis d'exportation couvrant des quantités supplémentaires de gaz pourront être accordés au fur et à mesure qu'un plus grand excédent deviendra disponible pour l'exportation. Dans ces conditions, il n'est pas impossible que les deux sociétés mentionnées ci-dessus fusionnent leurs projets afin de construire une seule conduite de gaz reliant le sud-ouest de l'Alberta à la Californie. Sans doute convient-il de rappeler que l'exportation de gaz est soumise à l'approbation du Gouvernement canadien et de la Commission fédérale de l'Energie des Etats-Unis; il n'en demeure pas moins vrai que la portée du rapport ci-dessus est favorable à de nombreux producteurs de l'Alberta dont les réserves sont bloquées depuis des années. Elle l'est également à l'Alberta Gas Trunk Company, qui sera probablement appelée à construire et à exploiter la section de la conduite de gaz en Alberta.

(Communiqué par Greenshields & Co. Limited, Montréal.)

Soyez à la page Renseignez-vous sur le Canada



Comme homme d'affaires qui se soucie du Canada, vous voudrez recevoir chaque mois la *Revue des Affaires* de la Banque de Montréal. Cette publication bourrée de faits contient :

1. Des études claires sur le développement économique du Canada et ses problèmes.
2. Des chroniques détaillées sur la situation industrielle et commerciale à travers le pays.

Il nous fera grand plaisir de vous faire le service de la *Revue des Affaires* de la B de M immédiatement. Il suffit d'un mot de demande sur votre papier à lettre, au Service des Relations Extérieures, Banque de Montréal, C.P. 6002, Montréal.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Plus de 725 succursales au Canada

Ressources: \$3,000,000,000

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817



Oval Room:

Somptueusement décoré dans le style "Adam"
Déjeuner et dîner
Fameux buffet-souper tous les dimanches soirs

Lounge:

Cocktails et thé l'après-midi

Maritime Bar:

Spécialité: poissons

Ritz Cafe:

Petit déjeuner, déjeuner et dîner
à prix modérés

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

A. & G. Valcke & Cie.

Société Anonyme au Capital de 100.000.000 de Frs

FONDÉE EN 1869

AGENTS MARITIMES

P A R I S

54, Rue de Paradis

R O U B A I X L Y O N

215, Rue des Arts 13, Rue Constantine

L E H A V R E C A S A B L A N C A

Franklin Building 2, Rue de Foucauld

M A R S E I L L E

5, Rue Gilbert - Dru

Succursales, Filiales ou Correspondants attitrés dans les principaux centres en France et à l'Étranger.

Possibilités d'affaires

Les annonces qui suivent sont publiées gratuitement et dans le seul but de faciliter les échanges commerciaux franco-canadiens. La Chambre de Commerce Française au Canada ne saurait assumer, bien entendu, aucune responsabilité au sujet de ces offres et demandes qu'elle publie avec les réserves d'usage.

Importateurs, distributeurs et représentants canadiens ayant manifesté le désir d'entrer en relations avec des maisons françaises.

DEMANDES DE PRODUITS FRANÇAIS

- 101 EUROPE IMPORT & EXPORT Co., 1499 Bishop St., Montreal, P.Q. — Soie, coton, textiles artificiels, de modèles exclusifs et de première qualité.
- 102 M. Michel CAPUTO, 1742 St. James Street West, Montreal, P.Q. — Confitures, épices, noix, légumes déshydratés.
- 103 ERLY IMPORTING & EXPORTING Co., 751, carré Victoria, suite 305, Montréal 1, P.Q. — Textiles de toutes sortes pour la confection.
- 104 DINSMORE & Co., Ltd., 5725 de Lanaudière St., Montreal, P.Q. — Appareils à souder.
- 105 N. KOURI IMPORTERS, 2086 Frontenac St., Montreal, P.Q. — Poupées et fleurs artificielles.
- 106 LONGDEN FASHION JEWELLERS, 5181 Bourret Ave., Montreal, P.Q. — Ornements pour coiffure: barrettes, peignes, bandeaux, tiaras, etc.
- 107 CANADA FLOORING Co., Ltd., 1304 Beaumont, Ville Mont-Royal, P.Q. — Machines à faire les parquets.
- 108 FAMOUS NECKWEAR Mfg. Inc., 307 St. Catherine Street West, Room 202, Montreal, P.Q. — Mouchoirs pour hommes.
- 109 M. John GARDE & Co., Ltd., 3702 St. Lawrence Blvd., Montreal, P.Q. — Mesureuses et bobineuses pour pièces de tissus.
- 110 MURRAY KASTNER, 4521 Park Ave., Montreal, P.Q. — Dentelles, rubans, passementerie, galons, tissus tricotés en coton.
- 111 DECORVILLE CANADA, Ltd., 4641 Christophe Colomb Ave., Montreal, P.Q. — Fleurs artificielles, décorations de Noël, papier fantaisie, etc.
- 112 Mr. R. D. McLELLAN, 4962 Ponsard Ave., Montreal, P.Q. — Chaussures, sandales en plastique.
- 113 GIFT LINES TRADING CORP., 955 Amherst, Montreal, P.Q. — Fleurs artificielles, cadeaux.
- 114 MAL-BER INC., 77 Mt Royal West, Montreal, P.Q. — Patrons pour robes.
- 115 M. Eugène BELLEFEUILLE, 3255 rue de Francheville, Trois-Rivières, P.Q. — Articles en cuir, articles de toilette, parfums.
- 116 M. Léopold MANUS, 10784 d'Auteuil, Montréal, P.Q. — Chaussures.
- 117 M. Paul LAVOIE, 63, rue Pontbriand, Québec, P.Q. — Chaussures.
- 118 CORBETT "Unic" Aquarium, 199b Chambly Rd., Longueuil, P.Q. — Sujets en plastique pour aquariums et volières.

DEMANDE DE PRODUITS CANADIENS

- 2001 G. COSNEFROY, 322, rue Saint-Martin, Paris. Courtier assermenté matières premières cherche vendeurs de bois, cornes, farine de poisson.

OFFRES DE PRODUITS (OU AGENCES) FRANÇAIS

- 1001 CONSERVERIE POITEVINE DU CHAMPIGNON, 40, rue de Chateaudun, Paris 9e. — Spécialité de champignons de Paris; exportation tous pays.
- 1002 Etablissements DESMA, B.P. 131, Oyonnax (Ain). — Exportation de fleurs artificielles plastiques.
- 1003 Etablissements HERDE, B.P. 131, Oyonnax (Ain). — Exportation de lunettes optiques et solaires.
- 1004 M.O.C.I. N° 3.339, 22, avenue Fr. Roosevelt, Paris 8e. — Offrons crayons graphite, crayons couleur, mines, porte-mines, crayons bille, porte-plumes, gommes, attache-lettres.
- 1005 Etablissements SAIPE, 19, rue de Montreuil, Pantin (Seine). — Offrent: lampes de projection, lampes excitatrices, toutes lampes spéciales.
- 1006 Etablissements DUPUY, 31, rue de la Gare, Aubervilliers (Seine). — Fabrique de calorifères à mazout à circulation d'air chaud actif; exporte tous pays. Conditions très avantageuses.
- 1007 Société LITA, 26, rue Jules Guesde, Alfortville (Seine). — Appareils d'éclairage de vitrines, magasins, musées, photo, cinéma.
- 1008 S. A. EDME-LACROIX, Maranville (Haute-Marne). — Manches d'outils en tous genres.
- 1009 BONNETERIE DES ELFES, Saint-Bauzille-de-Putois (Hérault). — Fabrique de bas et chaussettes nylon; développe secteur exportation. Agents demandés.
- 1010 GEORGES COURANT, Cognac (Charente). — Cognac et liqueurs de luxe. Agent demandé.
- 1011 Société des Anciens Etablissements DANIEL ISNARD, Puget-sur-Argens (Var). — Manufacture de bouchons de liège. Cherche agents sérieux.

Maison BEAUVILLAIN-DAVOINE

76, rue du Général Leclerc, à Caudry (Nord)

fabrique de dentelles en tous genres recherche représentant compétent et très actif en rapport avec clientèle confectionneur. Correspondance en français si possible.

2ème Salon international de la pièce détachée électronique

Le 2ème Salon international de la pièce détachée électronique aura lieu à Paris, du **19 au 24 mars 1959**, dans le Hall du Parc des Expositions de la porte de Versailles.

Ce Salon, qui groupera un nombre considérable de constructeurs, tant étrangers que français, présentera une vue d'ensemble complète des dernières nouveautés en matière de *pièces détachées électroniques*. L'utilisation du hall monumental donnera à cette manifestation un cadre grandiose en rapport avec la nature des fabrications exposées et le haut niveau des techniques employées.

Les firmes intéressées sont invitées, dès maintenant, à demander des dossiers d'exposants à la

S.D.S.A.,
23, rue de Lubeck,
Paris - 16e (Tél.: Passy 01-16)

et à procéder dans les meilleurs délais à la location des stands.

**MARQUES DE COMMERCE
BREVETS D'INVENTION
EN TOUS PAYS**

**MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN**

(Fondée en 1892)

1510, rue Drummond

Montréal 25

Téléphone: AVenue 8-2152

LANCÔME

PRODUITS DE BEAUTE

ET

PARFUMS

Agents: COSMEX LIMITEE
MONTREAL

COMMUNIQUE

La Chambre Syndicale de la Couture Parisienne nous informe que le début des présentations des collections de la Couture Parisienne pour la saison PRINTEMPS-ETE 1959 a été fixé au LUNDI 26 JANVIER 1959.

*Voyagez plus agréablement et visitez mieux...
la FRANCE et l'EUROPE...*

*"Ne soyez plus tributaire
d'horaires fixes"*

au volant d'une

PEUGEOT

Pour information s'adresser au

**SERVICE EUROPEEN DE
TOURISME AUTOMOBILE
Enr'g.**

Modèles

403 Berline	\$1.585
403 Berline, toit ouvrant	\$1.615
403 Familiale	\$1.835

Modèles

403 Commerciale	\$1.735
Cabriolet	\$2.585

**LIVRABLE DANS TOUTE L'EUROPE
GARANTIE DE RACHAT EN DOLLARS
PLAN DE FINANCEMENT**

1190, rue Drummond, Montréal, Tél.: UN. 1-0200
31, King Street, W., Sherbrooke, P.Q., Tél.: LO. 9-5174

1219, rue Saint-Denis, Montréal, Tél.: AV. 8-4902
73 Adelaide Street, W., Toronto, Ontario

The Sewer System of Paris.

(Continued from page 20)

A first large sewage treatment plant was constructed at Clichy, at the terminus of the three main collectors of Paris. After preliminary treatment, the sewage is pumped into an outfall sewer which carries an average flow of 1,307,000 cu. yds. per day to a second treatment plant at Colombes. The effluent from this plant is pumped again across the Seine in pipelines to the high point at Herblay where it irrigates a total surface of about 12,350,000 acres.

At the Colombes treatment plant is located an experimental center that is without doubt the largest of its type in Europe. The installations consist of primary settling tanks, biological filters, sludge digesters and installations for recuperating by-products, together with a chemical and physical research laboratory with the latest equipment. The theoretical and practical investigations of this center have led to the construction of the first phase of the treatment station at Achères which processes about 260,000 cu. yds. per day.

The plan for further extension of the Paris system, prepared shortly before the war, contemplated the construction of a number of large outfall sewers, spreading out fan-like and converging on the sewage beds at Achères where the largest and most modern biological filter installation is under construction. The first of these giant structures, the Sèvres-Achères outfall sewer, is an aqueduct of circular cross section, 20 miles long. This keystone in the sewerage system of the Paris area is considered one of the most successful sewerage constructions from the technical point of view not only in Europe but in the world, and, at certain points along the trace is located at depths from 260 to 400 feet. It was constructed to a large extent by an ingenious process combining steel forms and earth forms in the pouring of the concrete. The construction of the siphons for crossing below the two arms of the Seine between Reuil and Chatou presented a difficult problem. A special method of constructing the joints eliminated the difficulties usually encountered when sinking elements into place and made it possible to construct sections with a length of 65 and 230 feet. The latter were assembled by lining up 16½ ft. elements on floats.

With the new outfall sewer and its feeders, one of which starts at the Place de l'Alma and will be extended to the Place de la Concorde, the present capacity of 260,000 cu. yds. of the Achères plant will soon be increased to 390,000 cu. yds. per day. The construction of the Saint Denis-Achères outfall sewer, the northern rib

of the fan, will soon get under way as will that of the extension to the Achères plant. The third outfall sewer, connecting the Clichy plant to the Achères plant, will be undertaken soon.

The new artificial biological filter installations at Achères for treating the sewage from Paris constitute a remarkable accomplishment from the point of view of the volume processed, as well as for the technical features involved which were developed after large-scale tests by the experimental center at Achères. The first phase of the installation corresponds to the volume delivered by the Sèvres-Achères outfall sewer and is capable of processing on the average 260,000 cu. yds. per day with peak loads of 390,000 cu. yds. After being screened and passed through sand traps, the sewage flows through a series of primary settling tanks that retain the untreated sludge. The effluent then flows into channels where it is aerated by compressed air to favor aerobic fermentation. After passing through a second settling stage, the clean water is discharged into the river.

Sludge from the primary and secondary settling tanks is treated in the digesters, enormous closed vats in which these solids are subjected to an aerobic fermentation. This modifies their noxious properties, removes the disagreeable odor and the resulting gases (methane principally) furnish power for the compressed air generating plant and the heating of the treatment plant.

The basic design and technical features, as well as the efficient organization of the Paris sewerage system, are a remarkable example of municipal sanitation services which have influenced many foreign installations of like nature in this field which so directly affects the life and health of the millions of people that inhabit the huge urban centers created by modern society.

P. EMPIS

(French Economic and Technical Bulletin)

TOURISTES CANADIENS
Voyagez économiquement

SAINT CHRISTOPHE MOTOR

3, rue SCHEFFER Paris (16^e)
(Trocadéro)

Tél. Kléber 46-26

Grand choix de voitures neuves et occasions récentes
toutes marques

Garantie de revente ou de rachat

TOUTES FORMALITES — ASSURANCES
Adr. Télégraphique: SAINTOR — PARIS

Nos Nouveaux Membres

Membres adhérents France

USINOR
(Métallurgie)

14, rue d'Athènes, Paris 9ème

GRANDS MAGASINS DU LOUVRE
(Grands magasins)

place du Palais Royal, rue de Rivoli, Paris 1er

S.F.I.M.

(Société de Fabrication d'Instruments de Mesure)
avenue Marcel-Ramolfo, Massy (Seine-et-Oise)

Membres actifs

M. André BLOUIN,

Architecte et urbaniste, 420, Côte Saint-Antoine, Montréal

Présenté par MM. J. Rivière et G. P. Vinant

M. Bernard de L. BOURGEOIS,

a/s Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny (Avocats)

507, place d'Armes, Montréal

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

M. Jean-Antoine CRAMER

c/o Greenshields & Co., 507, place d'Armes, Montréal

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

M. Hubert DU CREST

Directeur, "René A. Pigeon et Associés Ltée" (Assurances)

Présenté par MM. B. Lechartier et E. Spire

AGENCE CANADIENNE HACHETTE Limitée

425, rue Guy, Montréal

Délégués :

Me G. A. Roy, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal
M. Gerald Benjamin, 425, rue Guy, Montréal
M. Arcade Roy, 914, rue Saint-Denis, Montréal

Présenté par MM. G. A. Roy et F. Ducros

ALLIED BUILDING SERVICES Limited,

185 ouest, rue Saint-Paul, Montréal

Délégué: M. J. Rabow, 185 ouest, rue Saint-Paul, Montréal

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

H. CORBY DISTILLERY Limited

1201 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Délégués: MM. L. A. Daoust, C. E. Larivée, P. A. Langlois

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

LES EDITIONS E.C.E.D. Limitée

5 est, rue Saint-Jacques, Montréal

(cette société fait imprimer et distribue au Canada
le *Nouveau Petit Larousse Illustré*)

Délégué: Me G. A. Roy, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal

Présenté par MM. G. A. Roy et F. Ducros

HOLT, RENFREW & COMPANY, Ltd.

(Grands magasins)

1300 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Délégué: M. Alvin J. Walker, Président,
1300 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

LAITERIE PERFECTION, Limitée

2565, rue Chambly, Montréal 4

Délégué:

M. Irénée Monette, Président, 2565, rue Chambly, Montréal

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

LES EDITIONS FRANÇAISES Inc.

537 est, boulevard Charest, Québec, P.Q.

Délégués:

M. Fernand Bérubé, 737 est, boulevard Charest, Québec 2
M. Charles Latraversée, 914, rue Saint-Denis, Montréal

Présenté par MM. G. A. Roy et F. Ducros

STRACHAN AGENCIES

Sun Life Building, Montréal

Délégués:

M. Herbert Strachan, Sun Life Building, Montréal
M. C. A. Pechey, Northern Electric Co.
488 Mountain Ave., Westmount, P.Q.

Présenté par MM. J. Contat et F. Ducros

Carnet de la Chambre de Commerce Française

MARIAGE

Le mariage de M^e Emile COLAS avec M^e Réjane LABERGE a été célébré à Montréal.

Nous sommes heureux de présenter aux jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur.

DECES

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès du Dr André WELCKER et de sa femme, tués tragiquement dans un accident de la route.

M. Louis A. LANGE, artiste peintre et propriétaire de la galerie d'art "L'Art Français", est décédé après une longue maladie.

Nous adressons aux familles des disparus l'expression de toute notre sympathie.

Membres de la Chambre de Commerce Française au Canada

PRESIDENT D'HONNEUR

Son Excellence Monsieur Francis Lacoste
Ambassadeur de France au Canada

VICE-PRESIDENTS D'HONNEUR

M. Raymond Treuil
Conseiller Commercial et Financier
près l'Ambassade de France au Canada

M. Raymond de Boyer de Sainte-Suzanne
Consul Général de France à Montréal

MEMBRES D'HONNEUR

M. Marcel Nougier
Ancien Président

M. Georges Vinant
Ancien Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRESIDENT

M. Jean G. Contat

VICE-PRESIDENTS

M. Raymond Dupuis, C.R.
M. Bernard Lechartier

SECRETAIRE

M. Gérard Parizeau

TRESORIER

M. François Ducros

CONSEILLERS

Le Colonel Maurice Forget
L'Hon. Wilfrid Gagnon

MM. Jean Ponsot
Georges Roy
Pierre Salbaing
Etienne Spire
Pierre Tisseyre
John Turner

CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. P. Andrieux
G. Boussion
G. Boulizon
R. Duron
H. de Lanauze
A. Ligne
R. Malterre
B. R. de Massy
R. Mazur
P. Mora
A. Quedec

MEMBRES ACTIFS

M. Pierre d'Allemagne, ingénieur conseil, 3180, avenue Van Horne, Montréal.

M. Pierre Andrieux, industriel, banquier, 2182, avenue Lincoln, Montréal 25.

M. Maurice Aubin, propriétaire et gérant de M. P. Aubin Reg'd. Représentant de manufactures, importateurs, 620, rue Cathcart, Montréal 2.

M. François Avon, directeur général de Poulenc Ltée, 8580, rue de l'Esplanade, Montréal 11.

M. Louis Baisez, représentation de fabriques et de maisons d'éditions, 829, avenue Pratt, Montréal 8.

Barclay Press Co., imprimeurs, éditeurs, lithographes, 3451, rue Masson, Montréal.

M. Henri Beaulieu, C.R., avocat de l'étude de Beaulieu, Beaulieu et Casgrain, 10 est, rue Saint-Jacques, ch. 61, Montréal 1.

M. Victor Bedos, président de H. Bedos & Co. (Canada) Inc., 445 ouest, rue Jean Talon, Montréal 15.

M. Marcel Bellier, Techniques Françaises Enrg., 382, chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal 8.

M. Jacques Bénard, ancien président, conseiller du Commerce extérieur, vice-président de R.O.P., 455 ouest, rue Craig, Montréal 1.

M. Abel Benquet, restaurateur, "Le Petit Trianon", 2012, rue Peel, Montréal.

M. Léopold Bernier, président de C. X. Tranchemontagne & Cie Ltée (importateur de textiles en gros), 459, rue Saint-Sulpice, Montréal.

M. André Bertheau, 3500, rue de la Montagne, Montréal.

M. Hector Bertrand, C.A., comptable agréé, a/s Lorenzo Bélanger & Associés, 1980 ouest, rue Sherbrooke, suite 360, Montréal 25.

Bianchini Fèrier (Canada) Ltd., soiries hautes nouveautés, 600 New Birks Building, Montréal.

M. André Blouin, architecte et urbaniste, 420, Côte Saint-Antoine, Montréal.

M. P. Horace Boivin, maire de la cité de Granby, Granby, P.Q.

M. E. D. Bonnard, président de Bonnard Equipment Ltd. (Tracteurs "Fergusson et Massey-Harris", Machines aratoires — Moteurs Gardner Diesel), 2575, Remembrance Road, Lachine 32, P.Q.

M. Jean Bonnel, 1570 ouest, rue Bernard, Montréal 8.

M. A. Bornstein, président, Allied Press Inc., imprimerie, 7055, rue Alexandra, Montréal 11.

M. Guy Boulizon, Librairie Beauchemin, 656, rue Wiseman, Montréal 8.

M. Bernard de L. Bourgeois, avocat (Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny), 507, place d'Armes, Montréal.

M. Gabriel Boussion, importateur, représentant de vins, jus de fruits et produits spéciaux pour distilleries, vineries, 772 ouest, rue Jean-Talon, Montréal 15.

M. Paul Louis Bouvart, directeur, adjoint du directeur général, Poulenc Ltée, 8580, rue Esplanade, Montréal 11.

M. François Bouyeux, restaurateur, 12 est, rue Craig, Montréal.

M. Guy R. Brassard, Brassard Reg'd. (importation-exportation), 2245, rue Viau, Montréal 4.

Bruck Mills Ltd. (représenté par M. F. J. Delicaet), fabricants de textile (importation-exportation), fils de soie artificielle et nylon, 460 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.

M. Jean Brusset, président, West Can. Oil and Gas Ltd., 505 - 8th Avenue West, Calgary, Alta.

M. Charles Cadou, courtier en assurances, agent général de maisons de cognac, vins et porto, 4660 Queen Mary Road, Montréal 26.

M. Guy Chabot, associé senior de Raymond Chabot, Martin Paré et Cie, comptables agréés, 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Roland A. Chagnon, C.A., président de Fred. A. Lallemand & Cie Ltée (manufacturiers de levure et distributeurs de fromage), 1620, rue Préfontaine, Montréal 4.

M. Edouard Chamberland (manufacturier d'essences culinaires, importateur de produits alimentaires), 139 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.

M. Jean Charton, président de Herdt & Charton Inc. (importations), 2245, rue Viau, Montréal 4.

M. Léon Charton, entrepreneur en peinture, 30, Montée Gravel, à Sainte-Dorothée, P.Q.

M. Louis-Paul Chartrand, Office Général des Grandes Marques, importations-exportations-représentations, 1768, Cedar Ave., Montréal.

- M. Albert Clément**, importateur, représentant, vins et liqueurs et produits alimentaires, Casier postal 384, Westmount, Montréal 6.
- M. Emile Jules Colas**, avocat et ingénieur civil diplômé, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Louis Collard**, 3465, Ridgewood, Montréal 29.
- M. Jean G. Contat**, directeur général de l'hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke ouest, Montréal.
- M. J. Eugène Côté**, chef de la publicité, Ronalds Advertising Agency Ltd., Keefer Bldg., 1440 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Martial E. Coullenot**, ingénieur civil, importateur, agent général de manufactures, 750, avenue Pratt, Montréal.
- M. Jean-Antoine Cramer**, a/s Greenshields & Co., 507, place d'Armes, Montréal.
- M. René Crozier**, vice-président, J. B. Martin Company Ltd., B.P. 7, Saint-Jean, P.Q.
- M. J. Louis Davignon**, gérant général adjoint, Banque Canadienne Nationale, 112 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. R. B. Daville**, directeur-gérant, William Whiteley (Canada) Ltd. (importateurs vins et spiritueux), 1610 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. J. B. Delépine**, importateur de produits diététiques (Apisérum), 170 est, rue Dorchester, suite 105, Montréal.
- M. Georges Delrue**, joaillier, 1520, rue Crescent, Montréal.
- M. Raymond Denis**, organisateur général, La Sauvegarde, compagnie d'assurance-vie, 152 est, rue Notre-Dame, Montréal.
- M. Emile Désorcy**, directeur pour la Division Montréal du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. P. Hervé Desrosiers**, industriel, 1405, rue Peel, Montréal.
- M. Marc Dhavernas**, ancien président, président, North American Utilities, Sicard Inc., 1510, rue Drummond, Montréal.
- M. Henri Dolisie**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, ingénieur, président Canadien Liquid Air, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. Frédéric Dréville**, ingénieur hydraulicien, 5166 Westbury Ave., Montréal 26.
- M. R. M. Druesne**, 510, 26ème Avenue, Pointe-aux-Trembles, P.Q.
- M. Hubert Du Crest**, directeur de la Maison René A. Pigeon & Associés Ltée, courtiers d'assurance, 275 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. François Ducros**, administrateur délégué, Corporation Pharmaceutique Française Ltée (fabricants, représentants de produits pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.
- M. François Dupré**, président, hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke ouest, Montréal.
- M. Jules Dupré, C.R.**, avocat, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Jules Louis Dupuis**, propriétaire hôtel et restaurant, Domaine des Hautes Roches, à Eastman, P.Q.
- M. Raymond Dupuis, C.R.**, président de la Maison Dupuis Frères Ltée, 865 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Gaston Durand**, directeur, Perrin Glove Co. Canada Ltd., 437, rue Mayor, Montréal.
- M. Victor Durand**, représentant de manufacturiers français, 5025, rue Christophe-Colomb, Montréal.
- M. René Duron**, associé de Gagnon & Heurtel Enrg., courtiers en immeubles, 1465 ouest, rue Bernard, Montréal.
- M. Jean-Claude Eddé**, président de J. Eddé Ltée, importations de produits pharmaceutiques français, 1154, Beaver Hall Square, Montréal.
- M. Claude Farjon**, Salon Claude Enrg., coiffeur pour dames, Hôtel de La Salle, 1240, rue Drummond, Montréal.
- M. Hector Fontaine**, président du conseil, Agence Canadienne de Publicité Ltée, 1454, rue de la Montagne, Montréal.
- Col. Maurice Forget**, président de Forget & Forget Ltée, 51 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- Honorable Wilfrid Gagnon**, industriel, 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Paul R. Gauthier**, La Librairie Canadienne Enrg. (fournitures scolaires et articles religieuses en gros), 397-399, rue de la Canardière, Québec, P.Q.
- M. Gérard B. Genest**, vice-président de l'exécutif, en charge des ventes, et assistant-directeur général de Herdt & Charton Inc. (importations-exportations, parfums, spécialités pharmaceutiques, vins et liqueurs), 2245, rue Viau, Montréal 4.
- M. Robert Gens**, propriétaire de Robert Gens & Cie, fabricants d'ornements d'église, 293, chemin du Tour, Ile Bigras, comté Laval, P.Q.
- M. Henri Gérin-Lajoie, C.R.**, avocat, membre senior de la firme légale Lajoie, Gélinas & Lajoie, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Maurice Gervais**, gérant, Banque Canadienne Nationale, 1001 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Francis Glorieux**, fabricant de tissus de laine, Textile Sainte-Anne Ltée, Rigaud, P.Q.
- M. François Gobin-Daudé**, agent de la Soc. An. Gobin-Daudé, Paris, 3061, Westmount Blvd., Montréal.
- M. Paul Gremaux**, représentant de la Fonderie Paccard à Ancey-le-Vieux; Etablissements Mammias, à Gagny (S. et O.); Max Ingrand, à Paris, 5579, rue Paré, Montréal 16.
- M. H. G. Grenier**, Placements Métropole Ltée, 7795, avenue Querbes, Montréal.
- M. Jacques Grunberg**, directeur du Département des Procédés, L'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. René Guillemette**, président, Atlas Néon Ltd., fabrication, pose et entretien enseignes, panneaux, éclairage au néon, toutes peintures publicitaires, 1175 est, rue de Lagachetière, Montréal 24.
- M. Jacques S. Guillon**, président, Simax Corporation Ltd., 1638 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 25.
- M. Pierre Guyot**, articles pour la fabrication d'ornements d'églises, orfèvreries d'églises, 1031 est, rue Rachel, Montréal.
- M. André Hadamar**, University Press of New Brunswick, Phoenix Square, Fredericton, N.B.
- M. Eugène Issalys**, libraire, éditeur, Librairie Beauchemin Ltée, 430, rue Saint-Gabriel, Montréal.
- M. Gaston Jouven**, directeur, A. Janin & Cie Ltée, 1460 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Alfred Lacaze**, directeur de la Parfumerie L. T. Piver Ltée, 1030, rue Saint-Alexandre, Montréal.
- M. Robert H. Lacour**, optométriste-opticien, 4693, rue Delorimier, Montréal.
- M. Henri Lamande**, restaurateur, propriétaire du restaurant français "Lamande", 1354, rue Notre-Dame, Trois-Rivières, P.Q.
- M. Henri de Lanauze**, importateur, appareils cinématographiques, appareils photographiques, service technique et films de formats réduits, 1027, rue Bleury, Montréal.
- M. Raymond Lavoie**, directeur général adjoint, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Roger Lebert**, boucher, "Anjou-Québec", 807 est, avenue Laurier, Montréal.
- M. Charles Le Borgne**, représentations industrielles et commerciales, 1487, rue de la Montagne, Montréal.
- M. Bernard Lechartier**, directeur général, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Bernard Leclerc**, secrétaire général, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Henri Lecocq**, directeur, Rodier (Canada) Ltée, représentant des Soieries Staron, 714 New Birks Building, Montréal.
- M. Henry E. Lefèvre**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, président Dominion Potash Ltd., 310, avenue Victoria, Westmount, Montréal 6.
- M. André Ligne**, administrateur directeur, Coty (Canada) Ltd. (Manufacturiers et distributeurs de cosmétiques), 7335, boulevard Saint-Laurent, Montréal.
- M. Jacques de Liniers**, président Wood Preservation Industries Ltd. (traitement des bois) et Barter & Trade Ltd., 2807, avenue Willowdale, Montréal.
- M. J. Loevenbruck** (Produits alimentaires ANCO Ltée), importations de produits alimentaires, 1565, rue d'Iberville, Montréal.
- M. Gabriel Lucas**, joaillier, 1476 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. André Malavoy**, agent de voyages, 1225 ouest, rue Dorchester, Montréal.
- M. René Malterre**, maître-ébéniste, 2423 est, rue Notre-Dame, Montréal.
- M. Roger Maréchal**, président de Maréchal Constructions Ltd., 10744, rue Lamoureux, Montréal-Nord.
- M. Raphaël Markowski**, président, "Au Petit Versailles" (articles pour cadeaux), 930 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Paul Maugé**, publiciste, administrateur, Tournée Théâtrale, 3610, rue McTavish, Montréal.
- M. Raymond Mazur**, importateur et distributeur, président Sélection Ltée (spécialités pour enfants); président Sélecta Inc. (distributeurs of home appliances and air conditioning), 6612, rue Saint-Hubert, Montréal 10.
- M. Georges H. Mercier**, directeur, Service expansion économique, Banque Royale du Canada, 360 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1.
- M. Henry A. Mhun**, économiste-conseil, 1462, rue Bishop, Montréal.
- M. J. F. Eugène Michaud**, courtier en impressions, 4547, rue De Lanaudière, Montréal 34.
- M. Henri Jacques Mô**, importateur, fabricant de meubles Moblex, 11845, rue Fillion, Montréal.
- M. Gaston Moquin**, Maison J. O. Moquin, courtiers en douanes et transitaires, 353, rue Saint-Nicolas, Montréal.
- M. Pierre Mora**, ingénieur, représentant au Canada des Entreprises Fougerolle, Key Construction, 1070, rue Bleury, Montréal.
- M. René Morand**, président de Boulevard Dodge-DeSoto Ltd., représentant exclusif de Chrysler Corporation, 3191, rue Tremblay, Montréal 26.
- M. Henry de la Myre Mory**, président, Cosmex Ltée (agents généraux pour Lancôme, S.A.), 1522 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Aurélien Noël, C.A.**, associé de Maheu, Noël et Cie, comptables agréés, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Jean Nolin**, conseil en publicité, agent général au Canada de Didot-Bottin (Paris) et de PUBLIMONDIAL (Paris), casier postal 356, Westmount, Montréal 6.
- M. Marcel Nougier**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, importateur de spécialités pharmaceutiques et produits français, directeurs de Coronet Drug Co., 260 est, rue Rachel, Montréal 18.
- M. Jean Olive**, président, Corporation Pharmaceutique Française, 200, rue Vallée, Montréal.
- M. J. Alfred Ouimet**, importateur, agent manufacturier, spécialités: conserves alimentaires, 84 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.
- M. Vital J. J. Panneels**, agent général importateur (coutellerie, outillage, armes, textiles spéciaux), 1003 ouest, rue Bernard, Montréal 8.
- M. Roger Paquet**, Hôtel le Châtelet, Morin Heights, P.Q.
- M. Gérard Parizeau**, président de Gérard Parizeau Inc., directeur de la revue "Assurances"; professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales, 410, rue Saint-Nicholas, ch. 18, Montréal 1.
- M. André Pasquin**, directeur, Service des Relations Etrangères, La Banque Provinciale du Canada, 221 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Marcel Pasquin**, suite 101, 4920, avenue Western, Westmount (Montréal 6).
- M. Michel Pasquin**, président, Intercontinental Corporation of Canada (Agence immobilière); Michel Pasquin & Associés (Expertises immobilières); suite 101, 4920, avenue Western, Westmount (Montréal 6).
- M. René C. Pasquin**, courtier d'assurances, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Gaston Pelletier**, pharmacien, gérant général de Vinant Ltée, 8355, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11.
- M. Albert Pinel**, ingénieur agricole, valeurs de placement, immeubles, 3800, avenue Dupuis, app. 15, Montréal 26.
- M. Jean Ponsot**, représentant d'Air France, 1080, rue Université, Montréal.

M. J. Aristide Pony, propriétaire de la Librairie J. A. Pony Ltée, 554 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.

M. Gérard Potez, administrateur de Valclair Investment Co. Ltd., président de Horton (Canada) Inc., 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Edgar Pouliot, directeur de Bianchini Férier (Canada) (soieries), Lesur Ltée (lainages), New Birks Bldg., Montréal.

M. Paul Pratt, administrateur, maire de Longueuil, président de l'Office Central Catholique Ltée, 198, rue Saint-Alexandre, Longueuil.

M. Walter Prior, Anglo American Telegraph Co., 140 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

M. André Quédec, 4328 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

M. Jean Racine, directeur, C. E. Racine et Cie Ltée, courtiers en douane, 300, rue du Saint-Sacrement, Montréal.

M. Jean Rivière, gérant, Anglo French Gelatines Ltd., 1487, rue de la Montagne, Montréal 25.

M. G. Rivollier, secrétaire général., Lafarge Cement of North America Ltd., 4287 Granville Street, Vancouver, B.C.

M. Bernard Robert De Massy, ingénieur E. N., vice-président Bristol Laboratories of Canada Ltd. (produits pharmaceutiques), 286 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.

M. Louis E. Robert, agent de change, Geoffrion, Robert, Gélinas, 507, place d'Armes, suite 505, Montréal.

M. Paul Robert, docteur en médecine, 418 est, rue Sherbrooke, Montréal.

M. Raymond Robic, directeur, Maison Marion et Marion (ingénieurs conseils en matière de propriété industrielle), 1510, rue Drummond, Montréal.

Rougie Inc., fabricants de produits pharmaceutiques, 2055, rue Fayard, Montréal 22.

M. Jean-Paul Rousseau, président, North American Electronics Ltd., 55 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Arcade Roy, représentant, Département Étranger Hachette, 914, rue Saint-Denis, suite 118, Montréal.

M. Georges Roy, avocat (Gadbois, Roy et Gadbois), 5 est, rue Saint-Jacques, ch. 12, Montréal.

M. Joseph Saint-Loup, représentant de manufactures (articles religieux), 1073 ouest, avenue Laurier, Montréal.

M. Pierre A. Salbaing, directeur technique, L'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. Anselme Samoïsette, O.B.E., président directeur général, La Sécurité, compagnie d'assurances générales du Canada; président directeur général de La Progressive, compagnie d'assurances du Canada; et directeur général pour le Canada de la compagnie française du Phénix, 261 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Jack Sazie, agent importateur, 4040 Royal Ave., Montréal 28.

M. Georges Schaefer, Les Ateliers d'Art Liturgique Enrg., 29 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Fernand Schietekatte, représentant-vendeur en tissus textile, 860, avenue Wilder, Montréal 8.

M. Georges Simon, représentant de la Compagnie Générale Transatlantique au Canada, 1255, Phillips Square, Montréal.

M. Norbert Smeulders, gérant de production chez J. E. Roy & Fils, imprimeurs, 265 ouest, rue Vitré, Montréal.

M. Etienne Spire, ingénieur conseil de L'Air Liquide, Louvroil-Montbard-Aulnoye, Usinor, Institut Français des Pétroles, Institut de Recherche de la Sidérurgie (Irsid), 11, avenue Oakland, Montréal 6.

M. André Sutto, directeur et vice-président, Office Central Catholique Ltée (importateurs d'articles religieux), 50 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

M. Joseph Jacques Telio, Telio Trading Co., 1193 Phillips Square, Montréal.

M. Charles Tiberghien, importation-exportation, 5215, avenue du Parc, Montréal 8.

M. Pierre Tisseyre, fondé de pouvoir de la Société des Gens de Lettres et de la Société des Auteurs Dramatiques, directeur du Cercle du Livre de France, 40, rue Molière, Montréal 10.

M. Laurence C. Tombs, vice-président, Guy Tombs Ltd., agents de voyages et expéditeurs, consul de Finlande, 1085 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. Léonce Tourne, importateur-exportateur de pelleteries et manufacturier, Exotic Fur, Compagnie des Pelleteries Canadiennes Ltée, 4311, rue Saint-Denis, Montréal.

M. John Turner, directeur général adjoint de la Banque de Montréal, 119 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Philippe Valiquette, agent manufacturier, articles religieux et papeterie, 3235, rue Tremblay, Montréal.

M. F.A.E. Van Boven, La Banque Canadienne de Commerce, 265 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Gérard Van Houtte, importateur de thé, café alimentation, etc., 1030 ouest, rue Laurier, Montréal 8.

M. Georges Vasseur, directeur administratif, The Key Construction Ltd., 1070, rue Bleury, Montréal.

Honorable Thomas Vien, C.P. et C.R., sénateur et avocat, 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Georges P. Vinant, ancien président, président Vinant Ltd., importateur, parfums, spécialités pharmaceutiques et cristallines, 8355, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11.

M. Robert Voisot, Canada-France Automobile Enrg., (vente par contrat de voitures françaises) (T.T.X.) aux touristes vers l'Europe, 75, rue d'Auteuil, Québec 4, P.Q.

M. Bertrand Vos, agences cristallines françaises, etc., 1496, rue Barré, Cité de Saint-Laurent, Montréal.

SOCIÉTÉS

Air France (M. Jean Ponsot, représentant au Canada), 1080, rue Université, Montréal.

Agence Canadienne Hachette Ltée, 425, rue Guy, Montréal (Délégués: MM. Gerald Benjamin, Arcade Roy et Me G. A. Roy).

Allied Building Services Ltd., 185 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (Délégué: M. J. Rabow).

C. N. A. Hyperphosphate Réno (MM. R. Olivier et A. Desmarts), William Houde Ltée, La Prairie, P.Q.

Confederation Development Corporation Ltd., (Hon. Wilfrid Gagnon, président), 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 2.

H. Corby Distillery Ltd., 1201 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Délégués: MM. L. A. Daoust, C. E. Larivée et P. A. Langlois).

Corporation Pharmaceutique Française Ltée (M. François Ducros, administrateur délégué) (fabricants, représentants, produits pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.

Crédit Foncier Franco-Canadien (M. Bernard Lechartier, directeur général) (prêts hypothécaires), 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

Dominion Potash Limited (M. Henry Lefèvre, président) (engrais chimiques), 310, avenue Victoria, Westmount, Montréal 6.

Fougerolle Canada Limited (M. Pierre Mora), entreprise de travaux publics, 23 Barat Road, Westmount, P.Q.

Furness Withy Co. Ltd. (M. E. P. Rees, directeur), Furness House, rue du Saint-Sacrement, Montréal.

Holt, Renfrew & Company Ltd. (Grands Magasins), 1300 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Délégué: M. Alvin J. Walker, président).

International Transactions (Canada) Limited (M. B. Pierre Perriau, gérant général) (distributeurs des Laines du Pingouin), 300, Bates road, Ville Mont-Royal.

Laiterie Perfection Ltée, 2565, rue de Chambly, Montréal 4 (Délégué: M. Irénée Monette, président).

"La Paix" (compagnie d'assurances), siège social, 58, rue Taibout, Paris 9e. Représentant pour le Canada, M. Paul Tremblay, 465 rue Saint-Jean, Montréal.

La Société l'Air Liquide (M. Henri Dolisie, président) (industrie chimique, soudure), 1111 Beaver Hall Hill, Montréal 1.

Les Editions E.C.E.D. Ltée (imprime et distribue au Canada le "Nouveau Petit Larousse Illustré"), 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal (Délégué: Me Georges A. Roy).

Les Editions Françaises Inc. (distributrice exclusive des ouvrages Larousse au Canada), 537 est, boulevard Charest, Québec, P.Q. (Délégués: M. Fernand Bérubé, 537 est, boulevard Charest, Québec, et M. Charles Latraversée, 914, rue Saint-Denis, Montréal).

Michelin Tires (Canada) Limited (M. Litalien, sales manager), 8660, rue Jeanne-Mance, Montréal 14.

Office Central Catholique Ltée (M. André Sutto, directeur et vice-président) (importateurs d'articles religieux), 50 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

Renault Inc. (M. R. Le Bouédec, directeur), filiale de la Régie Renault, 1427, rue de la Montagne, Montréal; 8555, Devonshire Rd, Ville Mont-Royal.

Roussel (Canada) Ltée, produits pharmaceutiques (M. Yves C. Gauthier, gérant), 209 est, rue Sainte-Catherine, Montréal 18.

Sicard Inc. (M. Marc A. Dhavernas, président), (souffleuses à neige, camions et tracteurs), 2055, rue Bennett, Montréal.

Société Nationale des Chemins de Fer Français (représentant au Canada: M. Joseph L. Klein), suite 439, King's Hall, 1231 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 25.

Sorel Industries Ltd. (M. J. Edouard Simard, président), aciérie et arsenal, Sorel, P.Q.

Strachan Agencies, Sun Life Building, Montréal (Délégués: MM. Herbert Strachan et C. A. Pechey).

Vinant Ltd. (M. G. P. Vinant, président) (importateurs, parfums et spécialités pharmaceutiques), 8355, boul. Saint-Laurent, Montréal 11.

SECTION DE L'ONTARIO

PRESIDENT

M. H. Hulot, Department Manager, The T. Eaton Co. Ltd., College Street, Toronto.

CONSEILLERS

M. R. Cera, Department Manager, The T. Eaton Co. Ltd., Yonge Street, Toronto.

M. H. Letroter, French Line, 6 Adelaide Street East, Toronto.

M. J. Reissman, importateur, 64 Wellington Street West, Toronto.

SECRETARE-TRESORIER

M. S. J. Aliman, négociant en tapis, 23 Grenville Street, Toronto.

MEMBRES

M. A. Burtaire, French Trading and Importing Co., 20 Temperance Street, Toronto.

M. G. Bagwell, Q.C., Barrister, 372 Bay Street, Toronto.

M. J. Bonus, General Manager British Trade Center, Royal Bank Bldg., Toronto.

M. J. M. Brisbin, Air France, 4 Albert Street, Toronto.

M. H. H. Bull, Prosecuting Attorney, 976 Avenue Road, Toronto.

M. W. Carsen, W. Carsen Co. Ltd., 88 Tycos Drive, Toronto.

M. E. M. Chamelet, Imperial Life Ins. Co., 134 Haddington Avenue, Toronto.

M. H. Dubé, H. Dubé Co., 200 Bay St., Toronto.

M. R. Haldi, Public Accountant, 5 Huntley St., Toronto.

M. D. Hartog, Director, The Liquid Leather Co., 199 Bay Street, Toronto.

M. L. A. Howard, Wine Importer, 200 Bay St., Toronto.

M. L. Katz, Canadian Fluorescent Light Co., 308 Adelaide St. West, Toronto.
 M. W. Latman, General Manager, Massey-Harris-Ferguson, 915 King St. West, Toronto.
 M. J. Lester, Maison Doree, 38 Asquith Avenue, Toronto.
 M. G. D. Little, Manager, Bank of Montreal, Queen and Yonge Streets, Toronto.
 M. W. Looser, Importer, W. M. Looser Co., 64 Wellington Street West, Toronto.
 M. F. D. Lowidt, President, Compass Commercial Enterprises Ltd., 137 Wellington Street West, Toronto.
 M. Dr. N. L. Mittler, 453 Huron Street, Toronto.

Dr. A. Palmer, Toronto Hydro, St. Clements Ave., Toronto.
 M. R. Prud'homme, Swiss Chalet, 234 Bloor St. West, Toronto.
 M. A. J. Pye, Furness Withy and Co. Ltd., 25 Adelaide Street West, Toronto.
 M. F. Rebeck, General Manager, M. Rebeck and Son Ltd., 21 Research Road, Toronto.
 M. L. D. Reid, Manager, The T. Eaton Co. Ltd., Yonge Street, Toronto.
 M. N. J. Roodenbecke, N. L. McNamers & Co., Ltd., 19 Melinda Street, Toronto.
 M. F. J. Seger, Manager, Falcon Lumber Ltd., 137 Wellington Street West, Toronto.

M. J. Sejnoha, artiste peintre, 559 St. Clements Ave., Toronto.
 M. A. Trites, Barrister, 212 King Street West, Toronto.
 M. P. S. Taylor, P. S. Taylor Furniture Co., 1196 King Street West, Toronto.
 M. G. L. Watt, Wine Importer, 1139 Bay Street, Toronto.
 M. D. R. Walkinshaw, Q.C., Barrister, 372 Bay Street, Toronto.
 M. Uholensky, Clarkson, Gordon & Co., 15 Wellington Street West, Toronto.
 M. J. C. Zago, coiffeur, King Edward Hotel Beauty Parlor, Toronto.

MEMBRES ADHERENTS — FRANCE

ACIERIES

Acieries de Gennevilliers (M. Philippe Delachaux, président, directeur général), avenue Louis Roche, boîte postale 33, Gennevilliers (Seine).
 Ugine, Soc. d'Electro-chimie, d'Electro-metallurgie et des Acieries d'Ugine, 10, rue du Général Foy, Paris 8e.

AGENTS MARITIMES ET DE TRANSPORT

Agence Maritime E. Foucher, 29, rue Tronchet, Paris 8.
 Consortium Maritime Franco-Américain, 25, place du Marché Saint-Honoré, Paris 1er.
 Joneman (S. A. de Transport), 52/54, rue Riquet, Paris 19e.
 R. Moiroud & Cie, 31, rue de l'Hôtel-de-Ville, Lyon.
 Valcke et Cie (Ets. A. & G.), 54, rue de Paradis, Paris.

APPAREILS ELECTRO-DOMESTIQUES

Société Calor, 142, Grande Rue de Montplaisir, Lyon 7e (Rhône).

APPAREILS INDUSTRIELS

M. Marcel Bellone, directeur de la Sagimco Engineering Corp., 34, Champs-Elysées, Paris 8e.

APPAREILS DE MESURE ET D'ENREGISTREMENT

S.F.I.M. (Société de Fabrication d'Instruments de Mesure), avenue Marcel-Ramolfo, Massy (Seine-et-Oise).

ARMATEURS

M. P. E. Cangardel, 36, rue de Naples, Paris 8e.
 Compagnie de Navigation Fraissinet et Cyprien Fabre, 15, rue Beauvau, Marseille (B. du R.).
 Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez, 1, rue d'Astorg, Paris.
 S.A.G.E.T., 6, rue Rabelais, Paris 8e.
 Messieurs Worms & Cie, 45, boulevard Haussmann, Paris 8e.

ARTICLES DE RELIGION

Joseph Bancel, Saint-Julien-Molin-Molette (Loire).
 Ancienne Maison C. Belle, Marpot Sœur et Frère & Godde, 119-121, rue Bugeaud, Lyon (Rhône).
 Ets. André Coradin, 6, boulevard Saint-Denis, Paris 10e.

ASSURANCES

L'Abeille (Cie d'Assurances Incendie, Accidents et Réassurances), 57, rue Taitbout, Paris 9e.
 C.A.R.R., Compagnie d'Assurances et de Réassurances Réunies, 23-27, rue Cambon, Paris 1er.
 Compagnie Française du Phénix, 33, rue Lafayette, Paris.
 Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie, 87, rue Richelieu, Paris.
 L'Union Incendie, 9, place Vendôme, Paris 1er.

AUTOMOBILES

Saint-Christophe Motor, automobiles de luxe, 3, rue Scheffer, Paris 16e.
 Soc. Esswein & Cie (pièces mécaniques pour autos), 21, rue Boileau, La Roche-sur-Yon (Vendée).

AVIATION

Air France, 2, rue Marbeuf, Paris 8e.

AVOCATS CONSEILS

M. R. M. Archibald, 10, avenue de Messine, Paris 8e.
 Maître Jean Pellerin, 71, Faubourg Saint-Honoré, Paris 8e.

BANQUES ET AGENTS DE CHANGE

Banque de l'Algérie et de la Tunisie, 217, boulevard Saint-Germain, Paris.
 Banque L. G. Beaubien, 1, rue Richepance, Paris 8e.
 Banque de l'Indochine, 96, boulevard Haussmann, Paris.
 Banque de Madagascar et des Comores, 88, rue de Courcelles, Paris.
 Banque de France, 3, rue de la Vrillière, Paris.
 Banque Française du Commerce Extérieur, 21, boulevard Haussmann, Paris 9e.
 Banque de Montréal (France), 10, place Vendôme, Paris 1er.
 Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie, 16, boulevard des Italiens, Paris.
 Banque de Paris et des Pays-Bas, 3, rue d'Antin, Paris.
 Banque de l'Union Parisienne, 6, boulevard Haussmann, Paris 9e.
 Comptoir National d'Escompte de Paris, 14, rue Bergère, Paris 9e.
 Crédit Commercial de France, 103, avenue des Champs-Elysées, Paris 8e.
 Crédit Industriel et Commercial, 66, rue de la Victoire, Paris 9e.
 Crédit Lyonnais, S.A., 17, boulevard des Italiens, Paris.
 Royal Bank of Canada (France), 3, rue Scribe, Paris 9e.
 Union Européenne Industrielle et Financière, 4 et 6, rue Gaillon, Paris 2e.

BIJOUTERIE (Fabriques de)

Société Aloma (fabrique de bijouterie de fantaisie), 7, rue Lafayette, Paris 9e.
 Société Huca (bijouterie de fantaisie et avec pierres), 8, rue de l'Atlas, Paris 19e.

BISCUITS (Fabricants de)

Biscuit-LU (Lefevre-Utile), 61, boulevard Richard-Lenoir, Paris 11e.

BREVETS D'INVENTION

MM. Beau de Loménie, A. Armengaud et G. Housard, ingénieurs conseils en propriété industrielle, 55, rue d'Amsterdam, Paris 8e.
 L'Office Picard (Robert Langlumé, Renée Leblanc et Francis Langlumé), conseils en propriété industrielle, 33, Champs-Elysées, Paris 8e.

BRONZE ET ORFEVRERIE D'EGLISE

Villard & Cie, 17, rue Barrême, Lyon (Rhône).

CERAMIQUES ET CRISTAUX

Usines Céramiques Villeroy & Boch, Mettlach (Sarre).

CHAMBRES DE COMMERCE FRANÇAISES

Bayonne, Bordeaux, Calais, Carcassonne, Cognac, Colmar, Dijon, Dunkerque, Grenoble, Le Havre, La Rochelle, Lille, Le Mans, Lyon, Marseille, Millau, Mulhouse, Nantes, Nice, Perpignan, Rouen, Toulouse, Troyes, Versailles.

CHAMBRES SYNDICALES

Chambre Syndicale de la Bijouterie de Fantaisie en tous genres, 10, rue Chalot, Paris 3e.
 Chambre Syndicale Nationale des Fabricants de Produits Pharmaceutiques, 88, rue de la Faisanderie, Paris 16e.

CHAUX ET CEMENTS

Chaux et Ciments de Lafarge et Du Treil, S.A., 32, avenue de New-York, Paris 16e.

CHOCOLAT (Fabricant de)

Menier, 56, rue de Châteaudun, Paris.

COMPAGNIES DE CABLES TELEGRAPHIQUES

Commercial Cable Co., 24, boulevard des Capucines, Paris 9e.
 Télé France, 166, rue Montmartre, Paris 2e.

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION

"C.I.T.E.R.", Compagnie Intercontinentale d'Etudes et de Réalisations, 66, rue de la Chaussée d'Antin, Paris 9e.
 Commercial Transocéan, import-export, 26, rue Laffitte, Paris 9e.
 Compagnie Continentale d'Importation, 8, rue Cambacérès, Paris 8e.
 Eaton Co. of France, 103, rue Lafayette, Paris 10e.
 Gimble-Saks Purchasing S.A., 217, rue Saint-Honoré, Paris 1er.
 M. Gaston Legendre, viandes en gros, rue de Viarmes, Bourse de Commerce, Paris 1r.
 Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation, 72, rue Georges-Mercier, Casablanca (Maroc).
 S.I.V.E.C. Société Internationale de Vente et d'Echanges Commerciaux, 16, rue de Londres, Paris 9e.
 Société pour l'Exportation de Grandes Marques, 87, rue de Paris, Montreuil (Seine).

CONSERVES ALIMENTAIRES, PATES, SARDINES, ETC.

Compagnie Française des Produits Liebig, 36, rue Saint-Denis, Aubervilliers (Seine).
 M. Maurice Blanchaud, boîte postale No 4, Chace (Maine-et-Loire).
 Maison Amieux Frères, Chantenay-les-Nantes (Loire-Inf.).

CONSTRUCTIONS MECANIQUES ET AUTRES

Manufacture de Machines du Haut-Rhin, boîte postale No 377, Mulhouse-Bourtzwiller (Haut-Rhin).

CONSTRUCTEURS DE MACHINES LECTRO-MECANIQUES ET ELECTRONIQUES

Bull (Compagnie des Machines), 94, avenue Gambetta, Paris 20e.

CONSTRUCTEURS DE MACHINES-OUTILS

Etablissements Ernault-Batignolles, 169, rue d'Alésia, Paris 14e.

CONSTRUCTIONS NAVALES ET AERONAUTIQUES

Bureau Véritas, 31, rue Henri-Rochefort, Paris 17e.
Soc. Messier (trains d'atterrissage d'avions, etc.), 58, rue Fénélon, Montrouge (Seine).

CONSTRUCTEURS DE MATERIEL CINEMATOGRAPHIQUE

Etablissements André Debric, 111, rue Saint-Maur, Paris 11e.

COUPELLERIE

Maison Pierre Minel, 11, rue Lafayette, Paris 9e.

COUTURIERS EN GROS

Lempereur et Cie, 5, rue Royale, Paris 8e.

CREMES DE BEAUTE

Société Nouvelle de Parfumerie, 58, rue du Pont de Créteil, Saint-Maur (Seine).

CUIRS ET PLUMES, PEAUX BRUTES

Faurand Père & Fils, 25, rue du Treyve, Saint-Etienne (Loire).

DENTELLES

M. Pierre Baron (fabricant de dentelles), 1, rue de la Gare, Luxeuil-les-Bains (Haute-Saône).

Etablissements Beauvillain-Davoine (fabrique de dentelles et broderies), 76, rue du Général Lécerc, Caudry (Nord).

Etablissements R. Denimal (exportateurs de dentelles, tulles, broderies), 71, rue des Soupirants, Calais (P.-de-C.).

Fédération Nationale des Tulles, Dentelles, Broderies et Guipures, 7, rue Louis-le-Grand, Paris 2e.

DISTILLATEURS LIQUORISTES

Distillerie de la Bénédicte, Fécamp (Seine-Inf.).
Etablissements Marnier-Lapostolle, 91, boulevard Haussmann, Paris 9e.

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

Maison J. Honoré Secrestat, Aîné, 84, Cours Balguerie, Bordeaux (Gironde).

Cusenier (Soc. An. de la Grande Distillerie E. Cusenier Fils Aîné & Cie), 226, boulevard Voltaire, Paris 11e.

DIVERS

Paul Baudecroux (rouge à lèvres), 125, boulevard Saint-Denis, Courbevoie (Seine).

France Economats, S.A. (Union des Economats Chrétiens), 41, boulevard Malesherbes, Paris 8e.

Office Algérien d'Action Economique et Touristique (Ofalac), 40-42, rue d'Isly, Alger (Algérie).

M. Clément Cabassut, Le Bouchet (Drôme). Correspondant de la Chambre de Commerce Française au Canada.

EAUX MINERALES

Etablissement Thermal de Vichy, S.A., 24, boulevard des Capucines, Paris.

EAU-DE-VIE DE COGNAC

Bisquit-Dubouché & Compagnie, Jarnac-Cognac (Charente).

Courvoisier Ltd., place du Château, Jarnac (Charente).

Denis, Mounié & Co., Cognac (Charente).

P. Frapin & Cie, Segonzac (Charente).

James Hennessy & Co., Cognac (Charente).

J. & F. Martell, Cognac (Charente).

E. Normandin & Cie, Chateaufort-sur-Charente.

Rouyer Guillet & Cie, Saintes (Charente-Maritime).

J. G. Monnet & Cie, Cognac (Charente).

EDITEURS — LIBRAIRIES

Maison Aubanel Père (imprimerie et édition en toutes langues), 7, place Saint-Pierre, Avignon.

J. Delmas & Cie, éditeurs, 13, rue de l'Odéon, Paris 6e.

G. Droguet & R. Ardent, 60, rue Montmailler, Limoges.

Editions Fleurus, 33, rue de Fleurus, Paris 6e.

Flammarion & Cie, libraire, 26, rue Racine, Paris 6e.

Garnier Frères, 6, rue des Saints-Pères, Paris.

Librairie Hachette, 79, boulevard Saint-Germain, Paris.

Librairie Larousse, 13-21, rue Montparnasse, Paris.

Librairie Fernand Nathan, 18, rue Monsieur-le-Prince, Paris 6e.

Librairie Aristide Quillet, 278, boulevard Saint-Germain, Paris 7e.

Maison Alfred Mame & Fils, Tours (Indre-et-Loire).

Maison F. X. Le Roux & Cie, 34, rue des Hallebardes, Strasbourg (Bas-Rhin).

ELECTRICITE, ECLAIRAGE

"Cipel" Compagnie Industrielle des Piles Electriques, S.A., 98ter, boulevard Héloïse, Argenteuil (S.-et-O.).

Electricité de France, Service National, 68, rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris.

Plexilux (luminaires), 10, avenue de la Grande Armée, Paris 17e.

ELECTRONIQUE (CALCULATRICES, ETC.)

Société d'Electronique et d'Automatisme (S.E.A.), 138, boulevard de Verdun, Courbevoie (Seine).

FABRICANTS DE LIQUEURS

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

FOIRES ET EXPOSITIONS

Foire de Paris, 23, rue Notre-Dame-des-Victoires, Paris.

FONDERIES

Soc. An. des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, 91, rue de la Libération, Nancy (M.-et-M.).

FOURRURES

Robert Corby, 61, rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris.

Revillon Frères, 42, rue de la Boétie, Paris.

GANTERIES

Etablissements Guibert Frères, Millau (Aveyron).

Gant Lauret, 34, rue de la Paulèle, Millau (Aveyron).

GELATINE, COLLES FORTES (FABRICANT DE)

Cie Centrale Rousselot, 50, rue Boileau, Paris.

GRANDS MAGASINS

Grands Magasins du Louvre, place du Palais-Royal/rue de Rivoli, Paris 1er.

HORLOGERIE

Chambre Française de l'Horlogerie, 34, avenue de Messine, Paris 8e.

Etablissements François Miserez (boîtiers de montres, outillage d'horlogerie), 16, rue Suard, Besançon (Doubs).

HOTELS - RESTAURANTS

Hôtel "Château Frontenac", 54, rue Pierre Charon, Paris 8e.

Hôtel George V, 31, avenue George V, Paris 8e.

HUILES VEGETALES (IMPORTATEUR-EXPORTATEUR)

Société Commerciale de l'Ouest Africain, 7, rue de Téhéran, Paris.

HYDRO-ELECTRIQUE

Etablissements Neyrpic, Neyret-Beylier et Piccart-Pictet (installations hydro-électriques), avenue de Beauvert, B.P. No 52, Grenoble (Isère).

JEUX ET JOUETS

S.A. Unijouets, 53, rue d'Hauteville, Paris 10e.

LAINES ET LAINAGES

Etablissements Mathon & Dubrulle, 310, boulevard Gambetta, Tourcoing (Nord).

S.A. des Tissages Lesur, boîte postale No 127-01, 31, rue Saint-Augustin, Paris 2e.

LIQUEURS DE LUXE APERITIFS DE MARQUE

Maison J. Honoré Secrestat, aîné, 40, cours de Médoc, Bordeaux (Gironde).

MACHINES AGRICOLES ET VINICOLES

Compagnie Massey-Harris-Ferguson, siège social et usine: avenue Industrielle, Marquette-lez-Lille (Nord). Direction générale: 154, rue de l'Université, Paris 8e.

MACHINES A ECRIRE (fabricants de)

Japy (société de mécanographie), 141, rue du Dr Durand, Arcueil (Seine).

MACHINES-OUTILS

"AFMO" (Association Française de Constructeurs de Machines-Outils), 63, rue de la Boétie, Paris 8e.

MAROQUINERIE

M. Max Rechtman (fabricant de maroquinerie: sacs de dames, etc.), 12, rue du Helder, Paris 9e.

MATERIEL DE TRAVAUX PUBLICS

Etablissements Richier, 15, rue Galvani, Paris 17e.

MATIERES COLORANTES

Société Anonyme des Matières Colorantes et Produits Chimiques, 69, rue de Miromesnil, Paris.

MATIERES PLASTIQUES

Etablissements André Coradin, 6, boulevard Saint-Denis, Paris 10e.

MATIERES PREMIERES POUR LA CHAPELERIE ET LA FILATURE

M. Léopold-Swiners-Gibaud, 80, avenue Philippe-Auguste, Paris 11e.

METALLURGIE

Comptoir F.B.T. (Comptoir Franco-Belge d'Exportation des Tubes d'Acier), 64, rue Pierre-Charon, Paris 8e.

Forges de Chatillon Commentry et Neuves-Maisons, 19, rue de la Rochefoucauld, Paris 9e.

Société Schneider & Cie, 15, rue Pasquier, Paris 8e.

Société Valor, 17, rue de Surène, Paris 8e.

USINOR, 14, rue d'Athènes, Paris 9e.

METAUX

Cimetal S.A. (Compagnie Internationale de Métaux), 98, boulevard Malesherbes, Paris 17e.

MOUTARDES ET CONDIMENTS

Etablissements Maille, 3, rue Trézel, prolongée, Levallois-Perret (Seine).

NEGOCIANT EN VINS (EXPORTATEUR)

J. Thorin, Pontaneveaux (Saône-et-Loire).

ORFÈVRES

Mémery & Hours, orfèvrerie d'église, 8, Montée Saint-Laurent, Lyon (Rhône).

Villard & Cie, orfèvrerie d'église, 17, rue Barrière, Lyon (Rhône).

ORGANISATION INTERNATIONALE DE VOYAGES

Hôtel-Plan, 49, avenue de l'Opéra, Paris 2e.

PAPIER

Soc. Gaut Blancan (fabricants d'enveloppes et de papier), 154, Faubourg Saint-Denis, Paris 10e.
Syndicat Général des Fabricants de Papiers, Cartons et Celluloses de France, 154, boulevard Haussmann, Paris 8e.

PAPIERS PEINTS

Manufacture de Papiers Peints Zuber & Cie, Rixheim (Haut-Rhin).

PARFUMEURS

"Cadoricin" S.A., 18, rue de la Paix, Paris 2e.
Caron, 10, rue de la Paix, Paris 1er.
Guerlain, 68, avenue des Champs Elysées, Paris.
Marquay, Parfumeur, 45, avenue de l'Opéra, Paris 2e.
Parfums F. Millot, 2, avenue de Solférino, Asnières (Seine).
Laboratoire Vitapointe, 9, boulevard des Capucines, Paris 2e.

PEIGNES ET MATIERES PLASTIQUES

Etablissements A. Feuillant Fils, Ezy (Eure).

PETROLES

Compagnie Française des Pétroles, 11, rue du Dr Lancereaux, Paris 8e.

PLACAGES ET SCIAGES

M. Pierre Richard (hêtre et peuplier), 3, rue Saint-Gaudin, Soissons (Aisne).
Société Amédée l'Etendard, 18, avenue de l'Est, Le Parc Saint-Maur (Seine).

PLACAGES, BOIS EN GRUMES IMPORTATION — EXPORTATION

Elefant & Cie, 118-122, rue de Lagny, Montreuil-sous-Bois (Seine).

PLASTIQUES

Etabl. Ch. Nicolle, 28, rue d'Arcueil, Gentilly (Seine).

PRODUITS CHIMIQUES (Fabricants de)

Manufacture de Glaces et Produits Chimiques de Saint-Gobin, Chaunay et Cirey, 1 bis, place des Saussaies, Paris.
Société Anonyme des Matières Colorantes et Produits Chimiques de Saint-Denis, 69, rue de Miromesnil, Paris.
Société Progil, 79, rue de Miromesnil, boîte postale 102-08, Paris 8e.
Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, 21, rue Jean Gougeon, Paris 8e.
Univer (Union des Industries du Verre pour l'Exportation), 12, rue Lincoln, Paris 8e.

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Comptoir de Vente Clin-Byla, département exportation, 20, rue des Fossés-Saint-Jacques, Paris 5e.
Laboratoires Bruneau & Cie, 17, rue de Berri, Paris 8e.
Laboratoires Frayssé & Cie, 21, rue de Neuilly, Nanterre (Seine).
Laboratoires Laleuf, 51, rue Nicolo, Paris, 16e.
Laboratoires Métadier, 55, rue Nationale, Tours (I.-et-L.).
Laboratoire des Produits Amido, 4, place des Vosges, Paris 4e.

Laboratoire Nativelle, 27, rue de la Procession, Paris.

Laboratoires Roger Bellon, 159, avenue du Roule, Neuilly (Seine).

Laboratoires Roussel, 89, rue du Cherche-Midi, Paris 6e.

Laboratoires du Dr. Zizine, 24, rue de Fécamp, Paris 12e.

Les Etablissements Fevrier Decoisy Champion, S.A., 60, rue de Watrignies, Paris 12e.

Union de Pharmacologie, Agen (Lot-et-Garonne).

RADIO-ELECTRIQUE (Industrie)

Steafix & Co., 17, rue Francœur, Paris 18e.

RIVETS, VISSERIE (Manufacture de)

Gobin-Daudé, S.A., 2 bis, rue Béranger, Paris 3e.

SACS DE DAMES

Les Fils de Pierre Gouvernel, 19, rue D'Hauteville, Paris 10e.

SAVONNERIE — HUILERIE

Ets. Fournier-Ferrier, Savon "Le Chat", 143, rue Félix-Pyat, Marseille (B.-du-R.).

SEMOULIERS

Ets. L. Bourrageas & Cie, 11, rue Montgrand, Marseille (B.-du-R.).

SOIERIES

E. Anselme & Cie, 2, rue Puits-Gaillot, Lyon.

SOINS DE BEAUTE

"Cadoricin", S.A., 18, rue de la Paix, Paris 2e.
Société Nouvelle de Parfumerie, 58, rue du Pont de Créteil, Saint-Maur (Seine).

SOUTIENS-GORGE (Fabricants de)

S.A.R.L. Lou, 60, rue Elysée-Chatin, Grenoble (Isère).

TEINTURERIE POUR FOURRURES

Chapal Frères et Cie, 9, rue Kléber, Montreuil-sous-Bois (Seine).

TEXTILES (Importation — Exportation)

Union des Industries Textiles, 10, rue d'Anjou, Paris 8e.

MACHINES POUR L'INDUSTRIE TEXTILE

Etablissements Maurice Heliot, 6, rue Bothier, Troyes (Aube).

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Etablissements Vairon & Cie, 5, avenue Kléber, Paris.

S.A. de Transports Jonemann, 52-54, rue Riquet, Paris 19e.

Wingate & Johnson, 8, rue d'Enghien, Paris 10e.

GRANDS TRAVAUX D'ENTREPRISES

Société des Grands Travaux de Marseille, 25, rue de Courcelles, Paris 8e.

TUBES D'ACIER

Comptoir F.B.T. (Comptoir Franco-Belge d'Exportation des Tubes d'Acier), 64, rue Pierre-Charron, Paris 8e.

TUYAUX

Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, 91, rue de la Libération, Nancy (M.-et-M.).

VERMOUTHS

Noilly, Pratt & Cie, 165, rue de Paradis, Marseille (B.-du-R.).

VIANDES EN GROS

M. Gaston Legendre (importateur-exportateur), rue de Viarmes, Bourse de Commerce, Paris 1er.

VINS D'ALGERIE

Etablissements Frédéric Lung (Maison du Kébir), Bastion Sud, Alger (Algérie).

VINS D'ANJOU ET DE SAUMUR

Etablissements Chapin-Landais, Chacé (M.-et-L.).
De Neuville & Cie, Saint-Hilaire, Saint-Florent (M.-et-L.).

VINS APERITIFS

Dubonnet, Soc. An., 7, rue Mornay, Paris 4e.
Etablissements Noilly Prat et Cie, 30, avenue des Champs-Elysées, Paris 8e.
Saint-Raphaël, 8, rue du Parc Royal, Paris 3e.
S.E.G.M. (Société pour l'Exportation des Grandes Marques), 87, rue de Paris, Montreuil (Seine).
J. et S. Violet Frères, fabricants du "Byrrh", à Thuir (Pyr. Or.).

VINS DE BORDEAUX ET SPIRITUEUX

Barton & Giestier, 35, Cours Xavier Arnoz, Bordeaux.
J. Lebègue & Cie, Cantenac par Margaux (Gironde).

VINS DE BOURGOGNE

Collin et Bourisset, Mâcon (S.-et-L.).
J. Thorin, Pontaneveaux (Saône-et-Loire).

VINS DE CHAMPAGNE

Champagne Heidsieck & Co., Monopole, Successeur, 83, rue Coquebert, Reims (Marne).
Champagne Piper-Heidsieck Kunkelmann & Cie, Successeur, 87, rue Piper, Reims (Marne).
Charles Heidsieck, 46, rue de la Justice, Reims (Marne).
Moët & Chandon, boîte postale 29, à Epernay (Marne).
Veuve Clicquot-Ponsardin, boîte postale 102, à Reims (Marne).
Veuve Laurent-Perrier & Cie, boîte postale 37, Reims (Marne).
Pol Roger & Cie, Epernay (Marne).
Krug & Cie, 5, rue Coquebert, Reims (Marne).
S.A. Champagne Pommery & Creno, boîte postale 87, Reims (Marne).
Champagne Taittinger, 9, place Saint-Nicaise, boîte postale 68, Reims (Marne).

VINS DE SAUMUR ET VOUVRAY

Etablissements Chapin-Landais, Chacé (M.-et-L.).

VINS ET LIQUEURS

R. D'Anthonay, 40, rue de Paradis, Paris 10e.

VITRAUX ET GLACES GRAVEES

Max Ingrand, 8, Passage Tenaille, Paris 14e.

Prés. JACQUES RACINE

C. E. Racine & Cie

Limitée
1909 - 1958

COURTIERS EN DOUANE
ET TRANSITAIRES

Edifice Board of Trade
300, rue du Saint-Sacrement
Montréal 1
Téléphone: VI. 9-5293



Spécialités pharmaceutiques

2055 Favard

Montréal



Office Central Catholique LTÉE

Importateurs d'objets de piété

CHAPELETS, MEDAILLES, CRUCIFIX,
IMAGES, MISSELS, ETC.

Représentants de fabricants et d'éditeurs français

50 ouest, rue Notre-Dame

MONTREAL 1, CANADA

Téléphone: Victor 2-2505

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN

FONDÉ EN 1880

PRÊTS EN PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
ACHATS DE CRÉANCES HYPOTHÉCAIRES
PRÊTS SUR IMMEUBLES EN CONSTRUCTION



SIÈGE SOCIAL

5, rue St-Jacques Est,

MONTREAL (Canada)



SUCCURSALES À

QUÉBEC — TORONTO — WINNIPEG — REGINA
EDMONTON — VANCOUVER



COMITÉ DE PARIS: 18, AVENUE DE L'OPÉRA